

Aquilina - Robert Carbajal Ampudia - Rodriguez Ma...

Toponimos quechua central con los estudiantes de la IE

 Quick Submit

 Quick Submit

 Escuela de Educacion Superior Publica Gamaniel Blanco Murillo

Detalles del documento

Identificador de la entrega

trn:oid:::1:3512550838

Fecha de entrega

20 mar 2026, 3:12 p.m. GMT-5

Fecha de descarga

23 mar 2026, 11:40 a.m. GMT-5

Nombre del archivo

ESTADO_DE_ARTE_TOPONIMOS_26-02-26.pdf

Tamaño del archivo

3.1 MB

76 páginas

16.556 palabras

107.154 caracteres




13% Similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para ca...

Exclusiones

- N.º de coincidencias excluidas

Fuentes principales

- 13%  Fuentes de Internet
- 5%  Publicaciones
- 8%  Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Marcas de integridad

N.º de alertas de integridad para revisión

No se han detectado manipulaciones de texto sospechosas.

Los algoritmos de nuestro sistema analizan un documento en profundidad para buscar inconsistencias que permitirían distinguirlo de una entrega normal. Si advertimos algo extraño, lo marcamos como una alerta para que pueda revisarlo.

Una marca de alerta no es necesariamente un indicador de problemas. Sin embargo, recomendamos que preste atención y la revise.

Fuentes principales

- 13% Fuentes de Internet
- 5% Publicaciones
- 8% Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Fuentes principales

Las fuentes con el mayor número de coincidencias dentro de la entrega. Las fuentes superpuestas no se mostrarán.

1	Internet	iepbelen.edu.pe	3%
2	Internet	www.colegiosdelperu.com	<1%
3	Internet	issuu.com	<1%
4	Internet	colegiohumboldt.edu.pe	<1%
5	Internet	www.institucioneducativa.info	<1%
6	Internet	nikolateslavirtual.com	<1%
7	Internet	hdl.handle.net	<1%
8	Internet	sigese.ugelrioja306.gob.pe	<1%
9	Trabajos del estudiante	Escuela de Educacion Superior Pedagogica Publica Cesar Abraham Vallejo Mendoza	<1%
10	Internet	colegiosdelperu.top	<1%
11	Internet	d16de956-f264-45c4-84bc-b1d4564521ab.filesusr.com	<1%

12	Internet	es.slideshare.net	<1%
13	Internet	www.slideshare.net	<1%
14	Internet	1218montfort.edu.pe	<1%
15	Trabajos del estudiante	Universidad Cesar Vallejo	<1%
16	Internet	sigla.regionlambayeque.gob.pe	<1%
17	Internet	repositorio.unsaac.edu.pe	<1%
18	Internet	repositorio.upch.edu.pe	<1%
19	Internet	jornadaescolarcompleta.com	<1%
20	Internet	www.coursehero.com	<1%
21	Internet	1library.co	<1%
22	Internet	en.calameo.com	<1%
23	Internet	www.salesianocusco.edu.pe	<1%
24	Internet	docplayer.es	<1%
25	Internet	www.colegiodivinaprovidencia.edu.pe	<1%

26	Internet	www.crayolitas.com	<1%
27	Internet	repositorio.flacsoandes.edu.ec	<1%
28	Internet	prezi.com	<1%
29	Trabajos del estudiante	Escuela de Educacion Superior Publica Gamaniel Blanco Murillo	<1%
30	Publicación	Moya Delgado, Gustavo Martin. "Políticas educativas para pueblos indígenas (199...	<1%
31	Publicación	Arroyo Beltran, Miguel Martin. "Gestión del turismo rural y su incidencia en la cal...	<1%
32	Internet	doramayerdezulen.edu.pe	<1%
33	Internet	idoc.tips	<1%
34	Internet	pdfcoffee.com	<1%
35	Trabajos del estudiante	Universidad Señor de Sipan	<1%
36	Internet	de.slideshare.net	<1%
37	Internet	repositorio.pukllasunchis.org	<1%
38	Trabajos del estudiante	uncedu	<1%
39	Internet	losinformativos.com	<1%

40	Internet	mariareina.edu.pe	<1%
41	Internet	www.gejuvenil.org.mx	<1%
42	Trabajos del estudiante	Universidad Católica Sedes Sapientiae	<1%
43	Internet	repositorio.usil.edu.pe	<1%
44	Internet	unam.edu.pe	<1%
45	Internet	vsip.info	<1%
46	Internet	www.colegiorazuri.edu.pe	<1%
47	Publicación	"Inter-American Yearbook on Human Rights / Anuario Interamericano de Derech...	<1%
48	Trabajos del estudiante	Universidad Internacional de la Rioja	<1%
49	Internet	karinbarriosamado.blogspot.com	<1%
50	Internet	portal.ugellamas.edu.pe	<1%
51	Internet	ugeli.files.wordpress.com	<1%
52	Internet	www.minsalud.gov.co	<1%
53	Internet	www.unsa.edu.ar	<1%

54	Internet	docs.google.com	<1%
55	Internet	dokumen.pub	<1%
56	Internet	materialeseducativos.net	<1%
57	Internet	news.roundrockisd.org	<1%
58	Internet	repositorio.pucp.edu.pe	<1%
59	Internet	repositorio.upeu.edu.pe	<1%
60	Internet	ugelurubamba.gob.pe	<1%
61	Internet	www.colombiajoven.gov.co	<1%
62	Internet	www.diariodelsur.com.co	<1%
63	Internet	eprints.rclis.org	<1%
64	Internet	idoc.pub	<1%
65	Internet	maludice7.com	<1%
66	Internet	nanopdf.com	<1%
67	Internet	www.clarin.com	<1%

68	Internet	www.grafiati.com	<1%
69	Publicación	Escobedo, Yenny Dora Apaza. "El Desarrollo de la Competencia Comunicativa y la ...	<1%
70	Internet	repositorio.une.edu.pe	<1%
71	Publicación	Palomá Rojas, Fabián Alexis. "Raíces literarias: Exploración cultural mediante la c...	<1%
72	Internet	www.zonaescolar71.com	<1%
73	Trabajos del estudiante	Pontificia Universidad Católica del Perú	<1%
74	Internet	nicanordelafuentesifuentes.blogspot.com	<1%

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORMACIÓN INICIAL DOCENTE
ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA
“GAMANIEL BLANCO MURILLO”
PROGRAMA DE ESTUDIOS DE EDUCACIÓN PRIMARIA INTERCULTURAL
BILINGUE



TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

**Topónimos Quechua Central de los estudiantes de
la I.E.I. N° 34109 “José Antonio Encinas Franco”
Tingo Palca – Región Pasco.**

Para optar el grado de bachiller en educación

LINEA DE INVESTIGACION
Pedagogía Intercultural

PRESENTADO POR:

- **CARBAJAL AMPUDIA DE HURTADO, Aquilina Marisol**
- **RODRIGUEZ MALPARTIDA, Robher Jhoel**

ASESOR:

Mg. Jorge SOLIS CONDOR

PASCO , PERU - 2025

Resumen

El presente proyecto de investigación titulado “Topónimos quechua central de los estudiantes de la I.E.I. N.º 34109 ‘José Antonio Encinas Franco’ – Tingo Palca – Región Pasco” tiene como intención investigar la importancia de la toponimia quechua central como expresión de memoria cultural, identidad lingüística y recurso pedagógico en el contexto educativo inicial. La investigación se sitúa en un espacio sociolingüístico andino donde los nombres de lugar constituyen una representación cultural viva que articula territorio, historia y cosmovisión.

El estudio acoge un enfoque cualitativo de carácter documental e interpretativo, basado en el análisis del estado del arte, bibliografía especializada en lingüística andina y documentos de educación intercultural. Se exploran aportes teóricos sobre toponimia, revitalización lingüística y educación intercultural, con el fin de entender cómo los topónimos pueden integrarse en la práctica pedagógica para mejorar la identidad cultural de los estudiantes.

Las deducciones esperadas respaldan a evidenciar que la toponimia local no solo representa una pertenencia lingüística, sino también un instrumento educativo que favorece aprendizajes contextualizados. Asimismo, el proyecto busca contribuir a la revalorización del quechua central en la escuela, promoviendo una educación intercultural pertinente que reconozca los saberes comunitarios.

En síntesis, la investigación propone que el estudio de los topónimos en el entorno escolar constituye una estrategia clave para la preservación cultural, la revitalización lingüística y la cimentación de una educación significativa en contextos rurales andinos.

Palabras clave: toponimia quechua, educación intercultural, identidad cultural, memoria lingüística, Pasco.

Abstract

This research project, entitled “Central Quechua Place Names of Students at the José Antonio Encinas Franco Early Childhood Education Institution No. 34109 – Tingo Palca – Pasco Region,” aims to investigate the importance of Central Quechua place names as an expression of cultural memory, linguistic identity, and a pedagogical resource in early childhood education. The research is situated within an Andean sociolinguistic context where place names constitute a living cultural representation that articulates territory, history, and worldview.

The study adopts a qualitative, documentary, and interpretive approach, based on an analysis of the state of the art, specialized literature on Andean linguistics, and documents on intercultural education. Theoretical contributions on toponymy, language revitalization, and intercultural education are explored to understand how place names can be integrated into pedagogical practice to enhance students' cultural identity.

The expected findings support the evidence that local toponymy not only represents linguistic affiliation but also serves as an educational tool that fosters contextualized learning. Furthermore, the project aims to contribute to the revitalization of Central Quechua in schools, promoting relevant intercultural education that recognizes community knowledge.

In short, the research proposes that the study of place names in the school environment is a key strategy for cultural preservation, linguistic revitalization, and the establishment of meaningful education in rural Andean contexts.

Keywords: Quechua toponymy, intercultural education, cultural identity, linguistic memory, Pasco.

Takyachiy

Kay yachay rurayqa “I.E.I. N.º 34109 ‘José Antonio Encinas Franco’ – Tingo Palca – Pasco suyu yachaq wamrakunapa chawpin qichwa toponimia hutiyuqmi”. Kay ruraypa munayninqa chawpin qichwa toponimiakunata rikachinanchikpaq tanyachimananchikpaqpis, chay rurayqa ñawpaq kaway (memoria cultural), shimi rimayninchik (identidad lingüística) chaypis recurso pedagógico en el contexto educativo primario nishqan. Kay rurayqa/ashiyqa andino sociolingüístico markakunachawmi kawan, chayqa markakunapa tukuy shutinkuna (topónimos) kawayninchikpaq unay yachayninkunata ñawpachin territorio, historia chaypis pacha kawayninchikwanpis tinkuchin.

Kay yachay rurayqa enfoque cualitativo ninqan documental e interpretativomi kaykan, estado del arte ninqanchawmi chacharaykan, lingüística andina bibliografía especializada ninqanchawpis qillqaraykan chaypis educación intercultural qillqashqakunachawpis chacharaykan. Toponimiakunapita huk qillqashqakunata revitalización lingüística chaypis educación intercultural ninqanta ashishkanchikpis, chaykunata rurashqanchik imanawpam toponimokuna practica pedagogicaman yaykuchinanchikpaq chaynaw identidad cultural yachakuq wamrakunapa kallpayachinanchikpaq/alliyachinanchikpaqpis.

Kay ruraypa llapan imayka tarinqanchikkunata manan markakunpa shutinkulatsu, hinamanpis patrimonio lingüístico ninqanmi kaykan, chaypis herramientos educativa hutiyuq tukuy yachaykunatam kallpayachin llapan markakunachaw. Hinallatan kay aruyqa chawpin qichwa yachay wasikunachaw yanapayan markapa yachayninkunata riqichin, educación intercultural ninqanta musyachin unay yachaykunata riqipakunanpaq.

Tukuykunata huñuspaqa, kay yachay llamk’ayqa nirqanmi yachay wasipi toponimukunata qhawariyqa hatun estrategia kan, chaymi cultura waqaychaypaq, simi wiñachiypaq, hinallataq andino rural pachapi sumaq yuyayniyuq yachachiyta ruranapaq.

Shuntananchikpaq kay rurayninchik, markakunapa llapan shutinkuna estrategia clave ninqanmi alli kaykan wamrakunata yachachinanchikpaq, chaypis preservación cultural ninqanta, revitalización lingüística takyachinanchikpaq, hinapis educación significativa llapan markakunachaw alli yachakarinanpaq.

Alli kaq shimikuna (Palabras clave): qichwa toponimia, intercultural yachachiy, cultura identidad, shimi rimaykuna, Pasco.

Palabras clave / Simi k'illqakuna

Palabras clave: toponimia quechua, educación intercultural, identidad cultural, memoria lingüística, Pasco.

Keywords: Quechua toponymy, intercultural education, cultural identity, linguistic memory, Pasco.

Alli kaq shimikuna (Palabras clave): qichwa toponimia, intercultural yachachiy, cultura identidad, shimi rimaykuna, Pasco.

Tabla de contenidos

Resumen.....	1
Abstract.....	2
Takyachiy.....	3
Palabras clave / Simi k'illqakuna.....	4
Tabla de contenidos.....	5
Índice de tablas	7
Índice de figuras.....	8
Introducción	9
Cuerpo o Desarrollo.....	11
1. Delimitación del tema o problema.....	11
2. Delimitación de parámetros, criterios y/o características de la muestra de estudio del estado del arte	11
2.1 <i>Delimitación de parámetros de la muestra del estado del arte</i>	11
2.2 <i>Delimitación de criterios</i>	15
2.3 <i>Delimitación de las características de la muestra del estado del arte o investigación documental</i>	15
3. Metodología de recojo, sistematización y análisis documental	18
3.1 <i>Recojo de información</i>	18
3.2 <i>Revisión de bibliografía especializada en lingüística andina</i>	20
3.3 <i>Análisis de documentos oficiales de educación intercultural</i>	21
3.4 <i>Fichas bibliográficas</i>	21
3.5 <i>Matrices comparativas</i>	24
3.6 <i>Categorización temática</i>	26
3.7 <i>Mapas conceptuales</i>	27
3.8 <i>Análisis de contenido</i>	29



- 3.9 *Comparación teórica*31
- 3.10 *Interpretación crítica*32
- 3.11 *Identificación de tendencias investigativas*33
- 4. Análisis de enfoques, metodologías, resultados, conclusiones y/o reflexiones de los diversos autores consultados.....34
 - 4.1 *Análisis de enfoques*34
 - 4.2 *Metodologías utilizadas en las investigaciones revisadas*35
 - 4.3 *Principales resultados de los estudios revisados*.....36
 - 4.4 *Conclusiones de los diversos autores consultados*37
- 5. Presentación de la información mediante categorías o subcategorías38
 - 5.1 *Categoría 1: Toponimia como memoria cultural*38
 - 5.2 *Categoría 2: Topónimos y revitalización lingüística*.....39
 - 5.3 *Categoría 3: Toponimia y educación intercultural*41
 - 5.4 *Categoría 4: Contexto regional Pasco*42
- Reflexiones finales.....45
- Ensayos48
- Referencias.....51
- Anexos54
 - Proyecto Educativo Institucional*.....54
 - Fotografías*.....54

9

7

Índice de tablas

Tabla 1: Tipos de Toponimia utilizados por los estudiantes de Tingo Palca	14
Tabla 2: Matrices comparativas	24
Tabla 3: Categorización temática	26
Tabla 4: Análisis de contenido	30

Índice de figuras

Figura 1: Estado de arte o investigación documental sobre toponimia quechua	27
Figura 2: Toponimia quechua central	28
Figura 3: Lengua quechua central	28
Figura 4: Educación intercultural bilingüe	28

Introducción

La lengua quechua es uno de los legados culturales más significativos del mundo andino y representa un conjunto de conocimientos que conecta el territorio, la historia y la identidad colectiva. En este sentido, la toponimia —el análisis de los nombres de lugares— se convierte en un campo de gran relevancia, ya que los nombres de lugares preservan memorias culturales, conocimientos ecológicos y maneras de entender el espacio que se han pasado de generación en generación. En las comunidades de los Andes, nombrar el territorio no es solo un acto descriptivo, sino una manifestación cultural que refleja la cosmovisión y la relación simbólica entre las personas y su entorno.

La región de Pasco, especialmente en áreas rurales como Tingo Palca, muestra una notable presencia del quechua central en la vida diaria. Sin embargo, la migración, urbanización y los procesos de castellanización han ocasionado dificultades en la transmisión de la lengua originaria entre generaciones. En este escenario, la escuela se transforma en un lugar clave para la conservación y revitalización de la lengua, sobre todo en la educación primaria, donde se establecen las bases de la identidad cultural de los alumnos.

La Institución Educativa Integrado N. ° 34109 “José Antonio Encinas Franco” se encuentra en un entorno donde la toponimia quechua es parte del paisaje cotidiano de los niños. Sin embargo, estos conocimientos locales rara vez se integran de manera sistemática en la enseñanza. Esta realidad subraya la importancia de investigar la toponimia local no solo como un tema lingüístico, sino también como un recurso educativo que puede fortalecer la educación intercultural y facilitar aprendizajes adecuados al contexto.

El presente proyecto de investigación tiene como objetivo examinar los topónimos quechua central que existen en el entorno de los estudiantes, reconociendo su importancia como memoria cultural y herramienta pedagógica. Este estudio se sitúa dentro de un enfoque cualitativo de tipo documental e interpretativo, con el fin de comprender las contribuciones teóricas relacionadas con la toponimia, la revitalización de lenguas y la educación intercultural.

Estudiar la toponimia local implica aceptar que el territorio es también un texto cultural que puede ser leído, interpretado y enseñado. Desde esta óptica, la escuela no solo ofrece contenidos académicos, sino que desempeña un papel fundamental en la conservación del patrimonio cultural inmaterial. Incorporar los nombres de lugares en la educación inicial ayuda a fortalecer la identidad de los estudiantes, a valorar la lengua quechua y a construir una educación que sea pertinente a la realidad sociocultural de la región.

En resumen, este proyecto tiene como finalidad enriquecer el conocimiento sobre la toponimia quechua central en Pasco y destacar su potencial como recurso educativo intercultural, promoviendo la conexión entre los saberes comunitarios y la práctica escolar.

Cuerpo o Desarrollo

1. Delimitación del tema o problema

El presente estado del arte se delimita en el estudio de los topónimos en lengua quechua central vinculados al contexto sociocultural, lingüístico y educativo de los estudiantes de la I.E.I. N.º 34109 “José Antonio Encinas Franco”, ubicada en Tingo Palca, Región Pasco. El análisis se centra en investigaciones desarrolladas en los últimos veinte años sobre:

- Toponimia andina y quechua
- Preservación de lenguas indígenas
- Educación intercultural bilingüe (EIB)
- Identidad cultural y recordación territorial
- Transmisión intergeneracional de saberes lingüísticos

La localización geográfica prevalece estudios realizados en el ámbito de la sierra central del Perú, especialmente Pasco, Junín y Huánuco, por intervenir rasgos dialectales del quechua central. Temporalmente, se discurren trabajos académicos entre 2005 y 2025, debido al afianzamiento de políticas de educación intercultural y revitalización lingüística en ese tiempo.

El estado del arte o investigación documental busca identificar cómo los topónimos funcionan como marcadores culturales, históricos y pedagógicos, y su relevancia en la formación de identidad en estudiantes de educación inicial.

2. Delimitación de parámetros, criterios y/o características de la muestra de estudio del estado del arte

2.1 *Delimitación de parámetros de la muestra del estado del arte*

La definición de los estándares del estado del arte o revisión documental refleja la importancia de mantener un rigor académico, coherencia temática y relación metodológica en la elección de las fuentes. Con este propósito, se definen normas precisas que guían la localización, elección y evaluación de la producción científica vinculada con los topónimos quechuas centrales y su relación con la educación intercultural y la identidad cultural .

1. *Parámetro temporal*

Se llevan a cabo estudios que han sido publicados desde el 2005 hasta el 2025, una etapa que se alinea con la promoción de políticas para revitalizar lenguas nativas y el desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe en el Perú. Este periodo facilita el examen de tendencias actuales y perspectivas modernas en relación con la toponimia y la cultura lingüística.

2. *Parámetro geográfico*

La revisión prioriza estudios desarrollados en:

- Región Pasco
- Sierra central del Perú (Junín, Huánuco, Huancavelica)
- Espacios andinos con presencia del quechua central

Este criterio geográfico garantiza correspondencia dialectal, sociolingüística y cultural con el contexto de Tingo Palca.

3. *Parámetro temático*

Las investigaciones seleccionadas deben abordar al menos uno de los siguientes ejes:

- Toponimia quechua o andina
- Lengua quechua central
- Identidad cultural y memoria territorial
- Educación intercultural bilingüe
- Revitalización lingüística
- Cultura oral andina
- Transmisión intergeneracional del saber lingüístico

4. *Parámetro metodológico*

Se incluyen únicamente estudios que presenten:

- Metodología explícita y sustentada

- Marco teórico definido
- Análisis cualitativo o mixto
- Resultados verificables
- Conclusiones fundamentadas

Se excluyen documentos sin sustento académico o de carácter meramente divulgativo.

5. Parámetro de calidad académica

Las fuentes deben provenir de:

- Tesis universitarias
- Revistas indexadas
- Libros especializados
- Repositorios académicos oficiales
- Documentos institucionales del sector educativo

Este parámetro asegura confiabilidad y validez científica.

6. Parámetro de pertinencia educativa

Se priorizan estudios que establezcan vínculos entre:

- Lengua y educación
- Identidad cultural y formación escolar
- Toponimia como recurso pedagógico
- Educación inicial o primaria en contextos rurales.

Tabla 1: Tipos de Toponimia utilizados por los estudiantes de Tingo Palca

Tipo de toponimia	Definición	Ejemplos en Pasco	Significado aproximado	Interpretación cultural
Descriptiva (geográfica)	Describe características físicas del lugar (color, tamaño, forma)	Yuraq Punta, Puka Rumi	Cerro blanco, Piedra roja	Evidencia observación detallada del paisaje andino
Hidronímica	Relacionada con cuerpos de agua	Huallaga, Yanacocha	Río sagrado / Laguna negra	El agua es eje vital en la cosmovisión andina
Oronímica	Referida a montañas o elevaciones	Shulcahuanca, Wamani Orqo	Montaña sagrada / Cerro protector	Las montañas poseen valor espiritual
Fitotoponímica	Basada en vegetación característica	Ichu Pampa, Queñual Pata	Llanura de ichu / Altura con queñuales	Refleja biodiversidad y economía tradicional
Zootoponímica	Derivada de fauna local o simbólica	Pumaqucha, Condorcocha	Laguna del puma / Laguna del cóndor	Los animales tienen significado simbólico y ritual
Productiva o económica	Vinculada a actividades económicas	Qollpa, Huaraucaca	Lugar de sal / Lugar de ganado	Indica organización productiva tradicional
Antropotoponímica	Asociada a personas o linajes	Apellidos quechuas locales	Nombre propio convertido en lugar	Conserva memoria histórica comunitaria
Religiosa o simbólica	Relacionada con creencias o rituales	Wamani, Apacheta	Espíritu tutelar / Lugar ritual	Expresa cosmovisión y espiritualidad andina
Histórica	Vinculada a acontecimientos históricos	Villa de Pasco (colonial)	Denominación histórica	Evidencia procesos coloniales y republicanos
Híbrida (quechua-castellano)	Mezcla de lenguas por contacto lingüístico	Cerro de Pasco, Santa Ana de Tusi	Combinación lingüística	Refleja procesos de diglosia y castellanización

2.2 *Delimitación de criterios*

Este criterio responde al interés central del proyecto: la relación entre topónimos y aprendizaje en estudiantes.

La muestra documental del estado del arte se selecciona bajo los siguientes criterios:

a) Criterios de inclusión

- Investigaciones académicas (tesis, artículos científicos, libros especializados)
- Estudios sobre toponimia quechua o andina
- Investigaciones sobre educación intercultural bilingüe
- Trabajos sobre identidad cultural y lengua originaria
- Publicaciones entre 2005–2025
- Estudios realizados en Perú o contextos andinos comparables

b) Criterios de exclusión

- Trabajos sin sustento metodológico claro
- Publicaciones sin revisión académica
- Estudios alejados del campo lingüístico o cultural

c) Características de la muestra

La muestra está conformada por:

- Tesis universitarias
- Artículos indexados
- Documentos de políticas educativas
- Investigaciones etnolingüísticas
- Estudios antropológicos regionales

Se priorizan fuentes primarias y secundarias con rigor metodológico y relevancia temática.

2.3 *Delimitación de las características de la muestra del estado del arte o investigación documental*

La definición de las propiedades de la muestra del estado del arte o de la investigación documental busca establecer la esencia, el alcance y la estructura de las fuentes documentales que apoyan el análisis teórico de la investigación.

Estas propiedades se basan en criterios de consistencia epistemológica, relevancia cultural y rigor científico, asegurando que la revisión de la literatura refleje adecuadamente el ámbito de estudio sobre los topónimos quechua central.

1. Carácter cualitativo de la muestra

La muestra destaca por su naturaleza mayoritariamente cualitativa, puesto que favorece estudios enfocados en la interpretación cultural, lingüística y educativa de los nombres de lugares. Las investigaciones elegidas analizan significados simbólicos, costumbres sociolingüísticas y métodos de transmisión cultural, elementos cruciales para entender la conexión entre idioma, territorio e identidad.

2. Naturaleza interdisciplinaria

Las fuentes revisadas provienen de diversas disciplinas que convergen en el estudio del lenguaje y la cultura:

- Lingüística andina
- Antropología cultural
- Educación intercultural bilingüe
- Sociolingüística
- Estudios culturales

Este enfoque interdisciplinario permite un análisis integral del fenómeno toponímico desde múltiples perspectivas teóricas.

3. Pertinencia sociocultural

La selección enfatiza estudios realizados en entornos rurales de los Andes, particularmente en comunidades que utilizan el quechua en el corazón de Perú. Esta particularidad garantiza una conexión cultural con la vida de los alumnos de Tingo

Palca y facilita la comprensión de los nombres de lugares como manifestaciones vigentes de la memoria compartida y el sentido de pertenencia a la tierra.

4. Rigor académico

Las fuentes seleccionadas presentan:

- Sustento teórico explícito
- Metodología definida
- Análisis sistemático
- Resultados argumentados
- Conclusiones verificables

Esto garantiza confiabilidad científica y validez académica en la construcción del estado del arte.

5. Actualidad investigativa

El análisis muestra corrientes actuales en investigaciones sobre la revitalización de lenguas, la educación intercultural y la conservación de la herencia cultural no material. Se enfatizan los estudios más recientes que interactúan con las políticas educativas actuales y las discusiones académicas contemporáneas.

6. Enfoque educativo contextualizado

Se favorecen investigaciones que relacionan idioma, identidad y métodos de enseñanza, especialmente en niveles de educación inicial y primaria. Esta particularidad surge de la necesidad de entender de qué manera los nombres de lugares pueden ser utilizados como herramientas educativas en entornos escolares multiculturales.

7. Representatividad temática

La muestra cubre de manera equilibrada los principales ejes del estudio:

- Toponimia como memoria histórica
- Lengua quechua central
- Identidad cultural infantil

- Educación intercultural
- Transmisión intergeneracional del saber

Esta representatividad evita sesgos y favorece una visión amplia del fenómeno investigado.

3. Metodología de recojo, sistematización y análisis documental

El estudio adopta un enfoque cualitativo documental, orientado al análisis interpretativo de fuentes académicas.

3.1 Recojo de información

a. Búsqueda sistemática en repositorios académicos (Alicia, Scielo, Google Scholar, universidades peruanas):

La recopilación de datos para el estado del arte se llevó a cabo a través de una búsqueda metódica en bases de datos académicas especializadas, con el objetivo de asegurar la adquisición de fuentes fidedignas, relevantes y recientes sobre el tema de los topónimos del quechua central y su conexión con la educación intercultural.

La estrategia de búsqueda se desarrolló en tres fases: identificación de bases de datos, selección de descriptores y filtrado de resultados.

1. Repositorios consultados

Se priorizaron plataformas académicas de acceso abierto y repositorios institucionales reconocidos:

- Repositorio Nacional Digital ALICIA (CONCYTEC – Perú): para tesis universitarias y producción científica nacional.
- SciELO: para artículos científicos revisados por pares.
- Google Scholar (Google Académico): para ampliar el espectro de literatura especializada.
- Repositorios universitarios peruanos (UNMSM, PUCP, UNCP, UNDAC, entre otros): para investigaciones regionales sobre lengua y cultura andina.

Estas fuentes permiten integrar producción académica nacional y latinoamericana relevante al campo de estudio.

2. Descriptores de búsqueda

Se emplearon combinaciones de palabras clave en español y quechua, tales como:

- Toponimia quechua
- Quechua central
- Lenguas originarias andinas
- Educación intercultural bilingüe
- Identidad cultural andina
- Memoria territorial
- Revitalización lingüística

Los descriptores fueron combinados mediante operadores booleanos (AND / OR) para optimizar los resultados.

3. Criterios de filtrado

Los resultados obtenidos fueron depurados según:

- Pertinencia temática
- Año de publicación (2005–2025)
- Rigor metodológico
- Relación con contextos andinos
- Enfoque lingüístico o educativo

Se descartaron documentos duplicados, fuentes sin respaldo académico y publicaciones no verificables.

4. Sistematización de la información

Las referencias elegidas se documentaron a través de registros bibliográficos y esquemas de análisis que posibilitaron la comparación de teorías, métodos y

resultados. Este procedimiento ayudó a estructurar la información y a desarrollar categorías de análisis

3.2 *Revisión de bibliografía especializada en lingüística andina*

El estudio de la literatura especializada en lingüística andina es un aspecto clave del estado del arte o investigación documental. Esto se debe a que los nombres de lugares en quechua central son representaciones lingüísticas que integran estructuras gramaticales, significados culturales y procesos históricos característicos de las naciones andinas. Por esta razón, se destacó el examen de trabajos científicos que exploran el quechua desde enfoques descriptivos, sociolingüísticos y etnolingüísticos.

La revisión se orientó a identificar trabajos que expliquen:

- La estructura morfológica y semántica del quechua central
- La relación entre lengua y territorio
- La cosmovisión andina reflejada en los nombres de lugar
- Procesos de cambio, conservación y revitalización lingüística
- Funciones culturales de la toponimia

20 Se tomaron en cuenta obras clásicas que son fundamentales en el ámbito de la lingüística andina, así como estudios modernos que se relacionan con las perspectivas actuales sobre la diversidad de lenguas y la educación intercultural. Esta combinación facilita la conexión entre marcos teóricos bien establecidos y discusiones recientes sobre la conservación de lenguas autóctonas.

9 La revisión de la literatura se llevó a cabo a través de un análisis detallado y la recopilación temática, anotando conceptos clave, categorías lingüísticas y propuestas interpretativas que son significativas para el análisis de los topónimos. Este procedimiento permitió construir un marco conceptual firme que respalda el posterior análisis del fenómeno toponímico dentro del contexto educativo en Tingo Palca.

Asimismo, se dieron prioridad a autores destacados en la lingüística andina, cuyas investigaciones ofrecieron descripciones sistemáticas del quechua central y su variación dialectal, lo que favorece una comprensión precisa del aspecto lingüístico del estudio.

3.3 *Análisis de documentos oficiales de educación intercultural*

El estudio de los documentos oficiales sobre educación intercultural es un aspecto fundamental del estado del arte, ya que facilita la comprensión del marco normativo y educativo que guía la inclusión de las lenguas autóctonas y los conocimientos culturales en el sistema educativo de Perú. Estos textos dictan directrices para la conservación del lenguaje, la identidad cultural y el desarrollo intercultural de los alumnos.

La investigación se enfocó en políticas públicas, regulaciones técnicas y directrices educativas emitidas por el Ministerio de Educación del Perú, que están vinculadas con la Educación Intercultural Bilingüe (EIB). Estos documentos fueron examinados para descubrir principios, metas y estrategias que fomentan la aplicación pedagógica de las lenguas originarias, destacando la importancia de la toponimia como un elemento del patrimonio cultural

El estudio de documentos facilitó la comprensión de que la educación intercultural abarca más que solo la enseñanza de un idioma; incluye la valorización del espacio geográfico, la historia pasada y el saber comunitario como aspectos clave del aprendizaje. Dentro de este contexto, los nombres en quechua central son vistos como herramientas educativas que refuerzan la identidad cultural de los alumnos y ayudan a situar el currículo en su entorno.

Desde el punto de vista metodológico, el análisis se llevó a cabo a través de una lectura crítica, la organización temática y la comparación con estudios académicos relacionados con la lingüística andina y la educación intercultural. Este enfoque permitió detectar similitudes entre la política educativa y las propuestas teóricas centradas en la revitalización de lenguas.

Además, la revisión de los documentos oficiales permitió situar la investigación en un contexto legal actual, asegurando relevancia institucional y alineación con las políticas de diversidad cultural del gobierno peruano

3.4 *Fichas bibliográficas*

Ficha bibliográfica – Libro

- Tipo de fuente : Libro

- Autor : Cerrón-Palomino, Rodolfo
- Año : 2008
- Título : Voces del Ande
- Lugar de publicación : Lima
- Editorial : Fondo Editorial PUCP
- Tema central : Lingüística andina y evolución del quechua.
- Aporte al estudio : Explica la estructura histórica y cultural del quechua, útil para interpretar el significado de los topónimos como construcciones lingüísticas con base territorial.
- Cita clave : “La lengua quechua es un archivo histórico de la experiencia andina”.

Ficha bibliográfica – Artículo científico

- Tipo de fuente : Artículo académico
- Autor : Zavala, Virginia
- Año : 2014
- Título : Lenguas en contacto en los Andes
- Revista/Editorial : Instituto de Estudios Peruanos
- Tema central : Contacto lingüístico y educación intercultural.
- Aporte al estudio : Analiza la relación entre lengua, identidad y escuela en contextos andinos.
- Relación con la investigación: Sustenta la importancia de integrar saberes lingüísticos locales en el aprendizaje.

Ficha bibliográfica – Tesis

- Tipo de fuente : Tesis universitaria
- Autor : Quispe, María Elena
- Año : 2019
- Título : Toponimia quechua y memoria cultural en comunidades andinas
- Universidad : Universidad Nacional Mayor de San Marcos
- Tema central : Significado cultural de los nombres de lugar.

- Aporte al estudio : Demuestra que los topónimos funcionan como narrativas históricas comunitarias.
- Metodología : Investigación cualitativa etnográfica.

Ficha bibliográfica – Documento oficial

- Tipo de fuente : Documento institucional
- Autor : Ministerio de Educación del Perú
- Año : 2013
- Título : Política de Educación Intercultural Bilingüe
- Institución : MINEDU
- Tema central : Lineamientos de educación intercultural.
- Aporte al estudio : Fundamenta la incorporación pedagógica de lenguas originarias.
- Importancia : Marco legal que respalda el uso educativo de la toponimia.

3.5 Matrices comparativas

Tabla 2: Matrices comparativas

Autor / Año	Objetivo del estudio	Enfoque teórico	Metodología	Principales resultados	Aporte a la investigación
(Cerron Palomino, 2008)	Analizar la evolución histórica del quechua andino	Lingüística histórica	Análisis documental	El quechua conserva estructuras culturales en su léxico y toponimia	Fundamenta la relación entre lengua y memoria cultural
(Mannheim, 1991)	Estudiar lengua y cosmovisión andina	Antropología lingüística	Investigación etnográfica	La lengua refleja organización social y territorial	Sustenta la interpretación cultural de los topónimos
(Zavala V. , 2014)	Analizar lengua e identidad en educación intercultural	Sociolingüística crítica	Estudio cualitativo	La escuela puede fortalecer identidad lingüística	Vincula toponimia con educación intercultural
(MINEDU, 2013)	Establecer políticas de educación intercultural bilingüe	Enfoque pedagógico intercultural	Análisis normativo	Reconoce lenguas originarias como recursos educativos	Marco legal para integrar topónimos en la enseñanza
(Adelaar & Muysken, 2004)	Describir lenguas de los Andes	Lingüística descriptiva	Revisión comparativa	Diversidad dialectal del quechua	Apoya el estudio del quechua central
(Torero, 2002)	Analizar la evolución	Sociolingüístico-histórico	Análisis histórico-comparativo	Identifica variedades del quechua y procesos de expansión	Permite ubicar el quechua central de Pasco dentro del marco dialectal andino
(Escobar, 1978)	Estudiar el bilingüismo y la diglosia en el Perú	Sociolingüística	Estudios de contacto lingüístico	Evidencia desigualdad estructural entre castellano y quechua	Explica procesos de castellanización de topónimos
(Howard, 2007)	Analizar lengua e identidad en comunidades	Antropología lingüística	Etnografía lingüística	Relación entre lengua, memoria e identidad cultural	Fundamenta la toponimia como memoria cultural viva

Autor / Año	Objetivo del estudio	Enfoque teórico	Metodología	Principales resultados	Aporte a la investigación
(Itier, 1997)	Investigar el quechua clásico y su continuidad	Filología andina	Análisis textual e histórico	Demuestra continuidad histórica del quechua	Ayuda a interpretar raíces etimológicas de topónimos
(Godenzzi, 2005)	Examinar lengua y poder en contextos interculturales	Sociolingüística crítica	Análisis del discurso	La lengua es espacio de disputa simbólica	Sustenta la revitalización lingüística desde la escuela
(López, 2009)	Evaluar la educación intercultural bilingüe en los Andes	Educación intercultural	Investigación educativa aplicada	Importancia de contextualizar el currículo	Justifica integrar topónimos en el proceso pedagógico
(Ansión, 2007)	Estudiar cultura andina y educación rural	Antropología cultural	Investigación etnográfica	La escuela debe articular saber local y formal	Refuerza la relación territorio-escuela-identidad
(Montoya, 1990)	Analizar cultura quechua y sociedad peruana	Sociología rural	Investigación social cualitativa	Persistencia cultural pese a procesos de marginación	Enmarca la toponimia como resistencia cultural
(Rengifo, 1998)	Promover educación basada en saberes locales	Educación comunitaria	Investigación participativa	Aprendizaje desde el entorno y experiencia comunitaria	Respalda uso pedagógico de topónimos locales
(Trapnell, 2017)	Evaluar políticas de educación intercultural	Educación intercultural aplicada	Análisis de políticas educativas	Brecha entre normativa y práctica escolar	Permite analizar implementación real de la EIB en Pasco

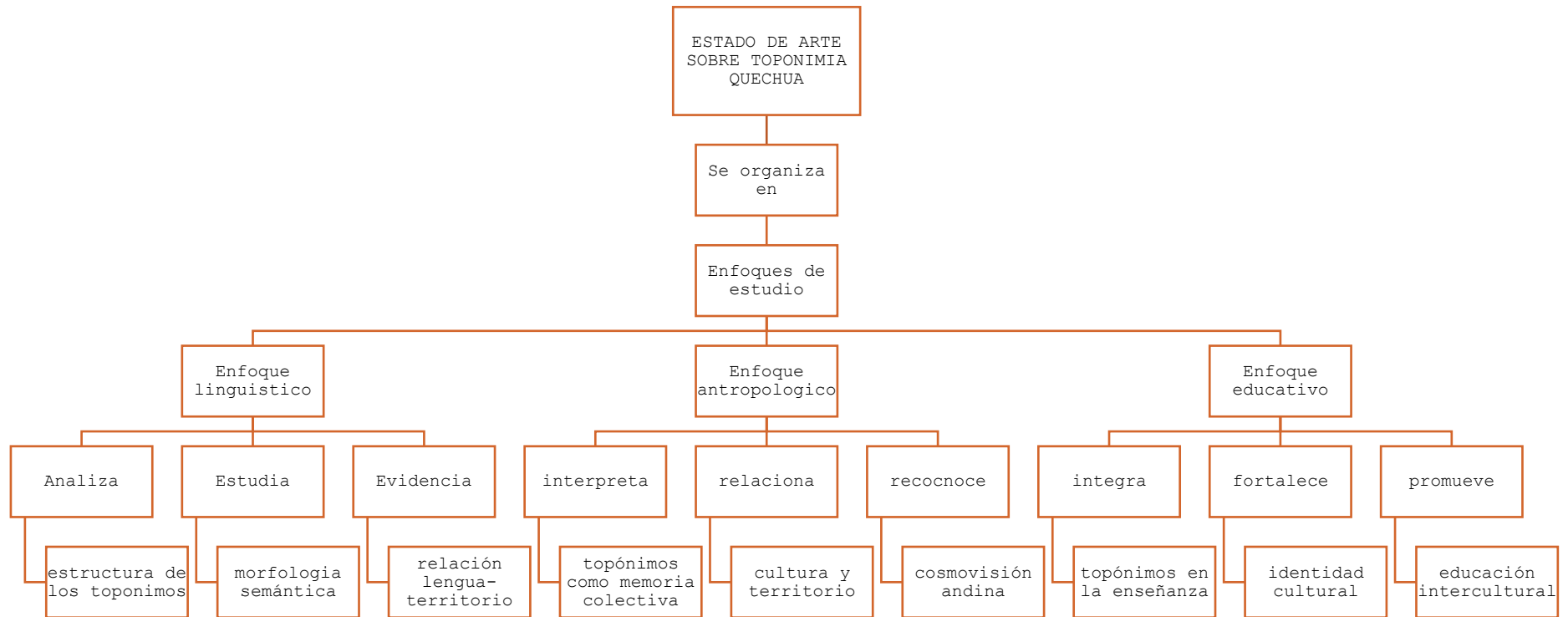
3.6 Categorización temática

Tabla 3: Categorización temática

Categoría	Subcategorías	Descripción	Relación con la investigación
Toponimia como memoria cultural	Significado histórico de los nombres de lugar	Los topónimos como registros de acontecimientos y saberes ancestrales	Permite interpretar los topónimos como patrimonio cultural
	Cosmovisión andina	Relación entre lengua, naturaleza y territorio	Explica el valor simbólico de los nombres quechuas
Lengua quechua y revitalización lingüística	Transmisión intergeneracional	Conservación del quechua en la familia y comunidad	Relaciona lengua y continuidad cultural
	Preservación de lenguas originarias	Políticas y prácticas de revitalización	Sustenta la importancia educativa del estudio
Educación intercultural bilingüe	Lengua como recurso pedagógico	Uso del quechua en el aprendizaje escolar	Vincula toponimia con enseñanza
	Identidad cultural estudiantil	Formación de autoestima lingüística	Refuerza identidad local de los estudiantes
Contexto regional andino	Patrimonio lingüístico local	Particularidades del quechua central	Sitúa el estudio en Pasco
	Educación rural intercultural	Prácticas pedagógicas contextualizadas	Relaciona escuela y cultura comunitaria

3.7 Mapas conceptuales

Figura 1: Estado de arte o investigación documental sobre toponimia quechua



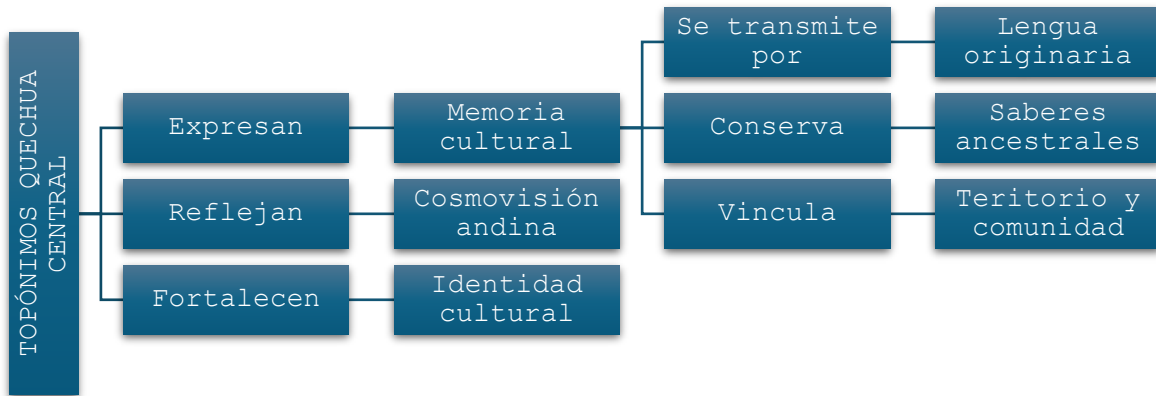


Figura 2: Toponimia quechua central

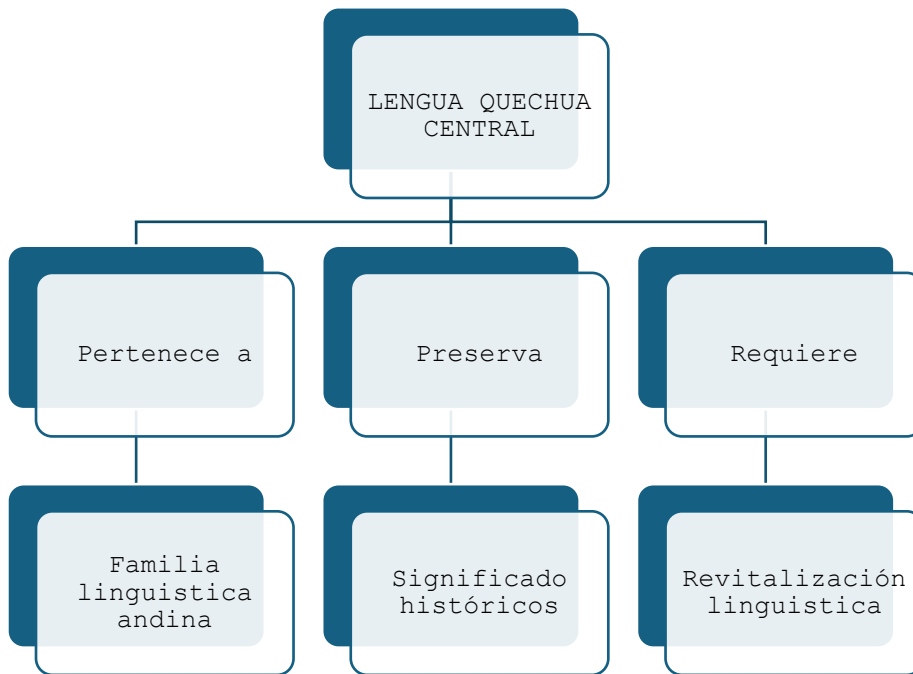


Figura 3: Lengua quechua central



Figura 4: Educación intercultural bilingüe

3.8 *Análisis de contenido*

La evaluación de contenido es un método cualitativo que facilita la comprensión de textos académicos al reconocer categorías temáticas, patrones de discurso y significados que se repiten. En esta investigación, se utiliza esta metodología para analizar estudios sobre la toponimia de la región quechua central y la educación intercultural.

Procedimiento del análisis

El análisis se desarrolló en tres fases:

1. Codificación inicial : identificación de conceptos clave en los textos revisados.
2. Categorización : agrupación de ideas en ejes temáticos.
3. Interpretación : construcción de significados a partir de las coincidencias entre autores.

Tabla 4: Análisis de contenido

Texto analizado	Unidad de significado	Código	Categoría	Interpretación
Cerrón-Palomino (2008)	Los topónimos preservan memoria histórica	Memoria cultural	Toponimia e identidad	Los nombres de lugar funcionan como archivo cultural
Mannheim (1991)	Lengua vinculada al territorio	Lengua-territorio	Cosmovisión andina	El espacio geográfico es parte de la identidad
Zavala (2014)	Escuela como espacio de revitalización lingüística	Educación intercultural	Pedagogía cultural	La enseñanza fortalece la lengua originaria
MINEDU (2013)	Valoración de lenguas indígenas	Política educativa	Revitalización lingüística	Marco legal respalda la preservación cultural
(Adelaar & Muysken, 2004)	Sociolingüístico-histórico	Análisis histórico-comparativo	Clasificación dialectal del quechua y procesos de expansión lingüística	Permite ubicar el quechua central de Pasco dentro del mapa dialectal andino
(Escobar, 1978)	Sociolingüística	Estudios de contacto lingüístico	Análisis del bilingüismo y diglosia en el Perú	Ayuda a comprender la castellanización de topónimos
(Howard, 2007)	Antropología lingüística	Etnografía lingüística	Lengua, identidad y memoria andina	Sustenta la toponimia como memoria cultural
(Itier, 1997)	Filología quechua	Análisis textual e histórico	Estudio del quechua clásico y continuidad cultural	Contribuye a interpretar raíces etimológicas de topónimos
(López, 2009)	Sociolingüística crítica	Análisis del discurso	Lengua, poder e interculturalidad	Fundamenta la revitalización lingüística en la escuela
(Ansión, 2007)	Antropología cultural	Estudios etnográficos	Cultura andina y educación	Vincula territorio, identidad y escuela rural
(Montoya, 1990)	Sociología rural	Investigación social	Cultura quechua y sociedad peruana	Refuerza la dimensión sociocultural del territorio
(Rengifo, 1998)	Educación comunitaria	Investigación participativa	Saberes locales y aprendizaje comunitario	Apoya la incorporación de topónimos en el aula
(Trapnell, 2017)	Educación intercultural amazónica y andina	Investigación aplicada	Políticas y prácticas EIB	Permite analizar coherencia entre normativa y práctica

El análisis de contenido revela una convergencia teórica entre los autores respecto a la función cultural de los topónimos. (Cerron Palomino, 2008) sostiene que los nombres de lugar constituyen archivos de memoria histórica, mientras que (Mannheim, 1991) enfatiza la relación inseparable entre lengua y territorio. Ambos enfoques coinciden en que la toponimia no es solo un fenómeno lingüístico, sino una manifestación de identidad colectiva.

Por su parte, (Zavala V. , 2014) introduce una dimensión pedagógica al señalar que la escuela puede convertirse en un espacio de revitalización lingüística. Esta postura encuentra respaldo en los lineamientos del (MINEDU, 2013), que promueven la valorización de las lenguas originarias dentro del sistema educativo. En conjunto, estos aportes permiten interpretar la toponimia quechua central como un recurso pedagógico y cultural clave para la formación identitaria de los estudiantes.

3.9 Comparación teórica

La comparación teórica permite identificar convergencias, divergencias y aportes complementarios entre los enfoques de distintos autores respecto al estudio de la toponimia quechua y su relación con la identidad cultural y la educación intercultural.

Desde la perspectiva de la lingüística andina, (Cerron Palomino, 2008) sostiene que los topónimos constituyen estructuras lingüísticas que conservan huellas históricas de la experiencia cultural de los pueblos andinos. Su enfoque se centra en el análisis morfológico y semántico del quechua, destacando que la lengua funciona como un sistema de memoria colectiva. En contraste, (Mannheim, 1991), desde la antropología lingüística, amplía esta visión al interpretar los nombres de lugar como expresiones simbólicas que articulan cosmovisión, territorio y organización social. Mientras (Cerron Palomino, 2008) enfatiza la estructura lingüística, (Mannheim, 1991) prioriza la dimensión cultural y ritual del lenguaje.

Por su parte, (Zavala V. , 2014) introduce una perspectiva sociolingüística educativa, argumentando que la lengua no solo refleja identidad cultural, sino que también puede fortalecerse mediante prácticas pedagógicas contextualizadas. Su planteamiento dialoga con los lineamientos del (MINEDU, 2013), que proponen la integración de lenguas originarias en el currículo escolar. A diferencia de los enfoques puramente descriptivos,

estos autores trasladan la discusión al ámbito educativo, reconociendo el potencial de la toponimia como recurso didáctico.

La comparación teórica demuestra que los métodos lingüístico, antropológico y educativo no se rechazan entre sí, sino que se complementan. Juntos, facilitan la comprensión de los nombres geográficos en quechua central como fenómenos con múltiples dimensiones que abarcan idioma, cultura, territorio y enseñanza. Esta conexión teórica respalda la importancia de investigar la toponimia en el ámbito escolar de Tingo Palca.

3.10 Interpretación crítica

El examen de investigaciones sobre la toponimia quechua muestra un acuerdo común acerca de su importancia como reflejo de la memoria cultural; no obstante, la gran parte de los estudios se ha enfocado en el análisis descriptivo del lenguaje, restando importancia a su capacidad educativa. Esta inclinación pone de manifiesto una desconexión entre el trabajo académico y su uso en situaciones educativas específicas.

Autores como (Cerron Palomino, 2008) y (Mannheim, 1991) ofrecen marcos teóricos sólidos para comprender la dimensión histórica y simbólica de los topónimos, pero sus propuestas no profundizan en estrategias de incorporación curricular. En consecuencia, aunque se reconoce la importancia cultural de la lengua, su traducción en prácticas educativas sigue siendo limitada.

Desde un punto de vista analítico, esta circunstancia muestra una falta de conexión entre la indagación académica y las políticas educativas. Aunque los documentos oficiales sobre educación intercultural fomentan la apreciación de las lenguas nativas, en la realidad continúa existiendo una limitada cantidad de investigaciones que unan de forma clara la toponimia con enfoques didácticos para la educación temprana. Esta carencia es especialmente evidente en áreas como Pasco, donde el legado lingüístico local tiene una gran importancia cultural, pero carece de reconocimiento en el ámbito académico.

La interpretación crítica sugiere la necesidad de reorientar la investigación hacia enfoques aplicados que integren la lingüística, la pedagogía y la identidad cultural. En este sentido, este estudio se posiciona como una respuesta a esta brecha, ofreciendo la

toponimia central quechua no sólo como objeto de análisis teórico, sino también como una herramienta pedagógica para fortalecer las identidades de los estudiantes.

3.11 Identificación de tendencias investigativas

El análisis de la producción académica sobre toponimia quechua y educación intercultural permite identificar diversas tendencias de investigación que han guiado el desarrollo del campo en las últimas décadas. Estas tendencias reflejan cambios en los enfoques teóricos, metodológicos y pedagógicos relacionados con el aprendizaje de la lengua materna.

La primera tendencia corresponde al enfoque lingüístico-descriptivo que prevaleció en los estudios originales, centrándose en documentar las estructuras morfológicas y semánticas del quechua. La prioridad de estos estudios es la clasificación y análisis etimológico de los topónimos, que contribuyen a la preservación del patrimonio lingüístico. Sin embargo, su alcance suele limitarse al nivel técnico, poco relacionado con los procesos educativos.

Otra nueva tendencia es el enfoque etnolingüístico y cultural, que interpreta los topónimos como expresiones de memorias colectivas, cosmovisiones andinas y relaciones simbólicas con el territorio. Esta línea de investigación extiende el análisis lingüístico a dimensiones antropológicas y reconoce la lengua como portadora de identidad cultural.

La tercera tendencia, la más reciente, está relacionada con el enfoque pedagógico intercultural, que promueve la inclusión del conocimiento lingüístico local en la educación escolar. Estos estudios resaltan la importancia de contextualizar el aprendizaje y fortalecer la autoconciencia cultural de los estudiantes. Sin embargo, se observa que la mayoría de estos trabajos se centran en la educación primaria y secundaria, con una notable carencia en educación primaria.

Finalmente, se identifica una tendencia hacia la revitalización de las lenguas aplicadas, encaminada a la restauración activa de las lenguas maternas a través de estrategias educativas y comunitarias. Esta perspectiva reconoce la necesidad de preservar la lengua quechua ante procesos de desplazamiento lingüístico.

4. Análisis de enfoques, metodologías, resultados, conclusiones y/o reflexiones de los diversos autores consultados

4.1 Análisis de enfoques

El estudio de los topónimos quechua central ha sido abordado desde diferentes enfoques teóricos que permiten comprender su complejidad lingüística, cultural y educativa. Estos enfoques no son excluyentes sino complementarios y proporcionan marcos interpretativos que enriquecen el análisis del fenómeno toponímico.

Enfoque lingüístico

El enfoque lingüístico percibe los topónimos como unidades léxicas que contienen información histórica, morfológica y semántica. Desde esta perspectiva, se analizan los topónimos como estructuras gramaticales que revelan los patrones de la lengua quechua central y su desarrollo a lo largo del tiempo. Este enfoque resalta la función de la lengua como sistema de preservación cultural y permite la interpretación de los topónimos como archivos lingüísticos que registran la relación entre las sociedades andinas y su entorno natural.

Enfoque antropológico-cultural

El enfoque cultural antropológico interpreta los topónimos como manifestaciones simbólicas de la cosmovisión andina. Los topónimos no sólo denotan espacios geográficos, sino que contienen historias de origen, memoria colectiva y organización social. Desde esta perspectiva, la toponimia se entiende como un patrimonio cultural inmaterial que fortalece la identidad comunitaria y la pertenencia territorial.

Enfoque sociolingüístico

Un enfoque sociolingüístico analiza la relación entre lengua, poder e identidad. Considere los nombres de lugares como prácticas discursivas que reflejan dinámicas sociales, procesos de desplazamiento lingüístico y resistencia cultural. Este enfoque es esencial para comprender los problemas actuales de preservación del quechua central en relación con el contacto español.

Enfoque educativo intercultural

El enfoque pedagógico transcultural propone incluir la toponimia como recurso pedagógico en el currículo escolar. Reconoce que los nombres de lugares pueden convertirse en herramientas para fortalecer la identidad cultural de los estudiantes, contextualizar el aprendizaje y promover la apreciación de la lengua materna. Este enfoque vincula directamente el aprendizaje de idiomas con la práctica pedagógica.

4.2 Metodologías utilizadas en las investigaciones revisadas

Una revisión reciente muestra que las investigaciones sobre toponimia quechua central y educación intercultural han utilizado diversos métodos cualitativos dirigidos a la interpretación lingüística y cultural del fenómeno en estudio. Estos métodos reflejan la naturaleza interdisciplinaria del campo.

Metodología etnográfica

Varios estudios utilizan enfoques etnográficos para comprender el significado de los nombres de lugares en su contexto social. Este método incluye trabajo de campo, entrevistas con ponentes, observación participante y grabación de narrativas orales. Su principal aportación es la recuperación de la memoria colectiva y la interpretación cultural de los topónimos.

Análisis lingüístico descriptivo

Otro método recurrente es el análisis lingüístico, que se centra en la estructura morfológica y semántica de la lengua quechua. Este enfoque examina las raíces léxicas, los sufijos, los procesos compositivos y el desarrollo histórico de los topónimos. Permite la creación de clasificaciones sistemáticas y la comprensión de la lógica interna del sistema lingüístico.

Investigación documental

Numerosos trabajos utilizan análisis documental para examinar fuentes históricas, registros cartográficos y bibliografía especializada. Esta metodología facilita la reconstrucción histórica de los nombres de lugar y su transformación a lo largo del tiempo.

Estudios cualitativos educativos

En el campo de la pedagogía, el estudio utiliza modelos cualitativos interpretativos que analizan las prácticas escolares, las percepciones de los docentes y los procesos de enseñanza intercultural. Se utilizan entrevistas, grupos focales y análisis de contenido para evaluar la integración de la lengua materna en el aprendizaje.

Metodologías mixtas

Algunos estudios combinan técnicas cualitativas y cuantitativas, integrando análisis lingüístico con encuestas sociolingüísticas. Este enfoque permite medir actitudes hacia la lengua y documentar procesos de cambio cultural.

4.3 Principales resultados de los estudios revisados

Un análisis de los estudios sobre toponimia quechua central muestra resultados convergentes respecto de la función cultural, lingüística y educativa de los topónimos. Los resultados muestran que los topónimos constituyen una forma de memoria histórica que preserva información sobre geografía, recursos naturales, prácticas productivas y cosmovisión andina.

Diferentes estudios coinciden en que la estructura lingüística de los topónimos refleja los patrones morfológicos característicos del quechua central, indicando una continuidad cultural a pesar de los procesos de castellanización. Además, los estudios etnográficos muestran que los topónimos persisten en la oralidad comunitaria y actúan como marcadores de identidad territorial y pertenencia colectiva.

En el ámbito de la educación, los resultados muestran que la inclusión de contenidos culturales locales fortalece la autoestima lingüística de los estudiantes y promueve un aprendizaje significativo. Los trabajos revisados enfatizan que el uso pedagógico de la lengua materna conduce a una mayor participación de los estudiantes, al reconocimiento de la identidad cultural y a la valorización del entorno social.

Sin embargo, la investigación también revela limitaciones. La educación primaria cuenta con escasa investigación, así como una reducida sistematización de la experiencia pedagógica basada en la toponimia. Esta falta sugiere la necesidad de una investigación contextualizada que vincule directamente la herencia lingüística y las prácticas educativas en las escuelas rurales.

Una revisión de las últimas tecnologías permite concluir que los topónimos quechuas centrales forman parte fundamental del patrimonio cultural andino, actuando como registros lingüísticos de la memoria histórica, la cosmovisión y las relaciones simbólicas con el territorio. Los estudios analizados coinciden en que la toponimia no es sólo un fenómeno lingüístico, sino una expresión integral de la identidad cultural.

Asimismo, se evidencian avances teóricos en el campo de la investigación: desde enfoques descriptivos centrados en la estructura del lenguaje hasta perspectivas interdisciplinarias que formulan la lingüística, la antropología y la educación intercultural. Esta convergencia confirma que el estudio de los topónimos requiere marcos interpretativos amplios que tengan en cuenta tanto su dimensión cultural como su potencial educativo.

En el campo de la educación, el estudio revisado por pares enfatiza la importancia de integrar el conocimiento lingüístico local en los estudios escolares e indica que la evaluación de la lengua materna fortalece la identidad de los estudiantes y promueve el aprendizaje contextualizado.

Sin embargo, se ha identificado una brecha significativa en la investigación aplicada a la educación de pregrado y la investigación en regiones específicas como Pasco.

En consecuencia, este estudio se justifica como un aporte necesario para ampliar la producción académica sobre toponimia quechua central en el contexto de las escuelas rurales. Su contribución es vincular lengua, identidad y pedagogía y ofrecer una perspectiva posicional que reconozca los topónimos como recursos pedagógicos para la formación cultural de los educandos.

4.4 Conclusiones de los diversos autores consultados

Los estudios revisados coinciden en que la toponimia constituye una manifestación fundamental del patrimonio lingüístico y cultural de los pueblos andinos. Autores como (Cerron Palomino, 2008) sostienen que los topónimos en quechua no son simples etiquetas geográficas, sino depósitos de memoria histórica, conocimiento ecológico y cosmovisión, lo que les otorga un valor simbólico y cultural significativo.

Desde la lingüística andina, (Adelaar & Muysken, 2004) concluyen que la toponimia quechua conserva rasgos estructurales de la lengua que pueden permanecer incluso en contextos de desplazamiento lingüístico. Esto convierte a los nombres de lugar en una de las formas más resistentes del sistema lingüístico, funcionando como evidencia viva de la continuidad cultural.

En el campo de la antropología lingüística, (Mannheim, 1991) enfatiza que los topónimos expresan una forma particular de concebir el espacio, vinculada a la organización social y a la relación simbólica con la naturaleza. Desde esta perspectiva, la pérdida de los nombres originarios implica una transformación profunda en la manera de entender el territorio.

En relación con la revitalización lingüística, (Zavala V. , 2014) concluye que la revalorización de la toponimia contribuye a fortalecer la autoestima lingüística y la identidad cultural, especialmente en contextos educativos. La autora señala que integrar los topónimos en prácticas escolares permite cuestionar la hegemonía del castellano y promover el reconocimiento de las lenguas originarias como lenguas de conocimiento.

Desde el ámbito educativo, (Hornberger, 2008) y el (MINEDU, 2013) coinciden en que la educación intercultural bilingüe debe incorporar los saberes locales para ser pertinente. Ambos plantean que la toponimia puede convertirse en un recurso pedagógico significativo, ya que articula lengua, territorio y experiencia cotidiana de los estudiantes.

En síntesis, los autores consultados concluyen que la toponimia quechua cumple una triple función: preserva la memoria cultural, contribuye a la revitalización lingüística y ofrece un potencial pedagógico relevante para la educación intercultural. Estas conclusiones sustentan la importancia de investigar los topónimos quechua central en el contexto escolar de Tingo Palca, Región Pasco, como estrategia para fortalecer la identidad cultural y la pertinencia educativa.

5. Presentación de la información mediante categorías o subcategorías

La información se organiza en las siguientes categorías:

5.1 Categoría 1: Toponimia como memoria cultural

La toponimia, entendida como el estudio de los topónimos, es una expresión fundamental de la memoria cultural humana. En el contexto andino, los topónimos quechuas no sólo denotan espacios geográficos, sino que también preservan huellas históricas, conocimientos ecológicos y significados simbólicos que se transmiten de generación en generación. Cada topónimo actúa como un archivo lingüístico que captura la relación entre una comunidad, un territorio y su cosmovisión.

Diversos estudios coinciden en que los topónimos quechuas contienen información sobre características del paisaje, prácticas productivas, mitología local y acontecimientos históricos. Esta función de la memoria hace de la toponimia un sistema de conocimiento que organiza la experiencia colectiva. Desde esta perspectiva, nombrar un territorio es también una forma de interpretarlo y habitarlo culturalmente.

La memoria cultural protegida por los topónimos se sustenta principalmente de boca en boca. A través del lenguaje cotidiano, las comunidades mantienen narrativas que vinculan identidad, historia y pertenencia territorial. Por tanto, la pérdida o castellanización de los topónimos supone no sólo un cambio de lengua, sino también una ruptura en la transmisión de conocimientos ancestrales.

En el campo de la educación, el reconocimiento de la toponimia como memoria cultural brinda una oportunidad para reevaluar el entorno local como fuente de aprendizaje. Los topónimos pueden convertirse en recursos educativos que fortalezcan las identidades de los estudiantes y promuevan una enseñanza contextualizada. Integrar la toponimia en la escuela significa reconocer que el territorio es también un espacio de memoria y conocimiento.

En síntesis, la toponimia quechua central constituye un patrimonio cultural vivo que articula lengua, historia y cosmovisión. Su estudio no solo contribuye a la preservación lingüística, sino que fortalece la continuidad cultural de las comunidades andinas.

- Significado histórico
- Cosmovisión andina
- Relación con el territorio

5.2 Categoría 2: Topónimos y revitalización lingüística

La relación entre toponimia y revitalización lingüística es esencial en contextos donde las lenguas nativas enfrentan procesos de desplazamiento frente a las lenguas dominantes. En el caso del quechua central, los topónimos son uno de los mayores espacios de resistencia cultural porque preservan estructuras lingüísticas que persisten incluso cuando el uso cotidiano del lenguaje disminuye. Los topónimos actúan como depósitos de la memoria lingüística, preservando palabras actuales, raíces morfológicas y significados ancestrales.

47 Diversos autores señalan que la revitalización lingüística no se limita a la enseñanza formal de la lengua, sino que incluye la activación de su presencia en la vida social. En este sentido, la restauración y reconocimiento de la toponimia contribuye a fortalecer el reconocimiento social de la lengua quechua y afirma su legitimidad como lengua de conocimiento y no sólo como patrimonio cultural. Nombrar un territorio en su lengua nativa es una resistencia simbólica a los procesos de homogeneización lingüística.

La revitalización a través de los topónimos también tiene un impacto intergeneracional. Cuando los estudiantes del barrio reconocen el significado de las palabras, se construye un puente entre el conocimiento tradicional y el aprendizaje en la escuela. Este proceso promueve la transferencia cultural y fortalece la autoestima lingüística, especialmente en entornos rurales donde la lengua materna forma parte de la identidad colectiva.

Sin embargo, estudios advierten que la revitalización lingüística enfrenta problemas estructurales, como la estigmatización social de las lenguas indígenas y la limitada presencia del quechua en los espacios institucionales. Por lo tanto, la integración de la toponimia en proyectos educativos y comunitarios se presenta como una estrategia viable para restaurar el uso significativo del lenguaje.

En síntesis, los topónimos quechua central no solo preservan memoria cultural, sino que constituyen herramientas activas para la revitalización lingüística. Su reconocimiento en la escuela y la comunidad contribuye a la continuidad del patrimonio lingüístico andino.

- Preservación del quechua central
- Transmisión intergeneracional
- Políticas lingüísticas

5.3 Categoría 3: Toponimia y educación intercultural

La relación entre toponimia y educación intercultural se fundamenta en el reconocimiento del territorio como espacio de aprendizaje y memoria cultural. En el contexto andino, los topónimos quechuas son recursos pedagógicos que permiten vincular contenidos escolares con conocimientos locales, promoviendo una educación contextualizada y culturalmente relevante.

La educación intercultural no se limita a la enseñanza de otra lengua, sino que intenta integrar los conocimientos, valores y prácticas culturales de las comunidades en el proceso educativo. En este marco, los topónimos cobran relevancia como herramientas didácticas que promueven la comprensión del medio ambiente, la historia local y la cosmovisión andina. Llevarlo al aula ayuda a los estudiantes a reconocer su territorio como una fuente legítima de conocimiento.

Diversos estudios muestran que el uso educativo de la lengua materna fortalece la identidad cultural y la autoestima lingüística de los estudiantes. Cuando la escuela valida el conocimiento local, la brecha entre la cultura comunitaria y la cultura escolar se reduce. La toponimia en la vida cotidiana permite un aprendizaje esencial que articula el lenguaje, la geografía y la historia.

Asimismo, la enseñanza intercultural basada en la toponimia promueve el respeto a la diversidad cultural y lingüística. Los estudiantes no sólo aprenden el significado de los nombres de lugares, sino que también desarrollan una comprensión de la importancia de preservar el patrimonio cultural inmaterial. Este enfoque ayuda a formar ciudadanos culturalmente sensibles y fieles a su identidad.

Sin embargo, las investigaciones advierten que el uso educativo de la toponimia aún es limitado. Todavía es necesario desarrollar estrategias educativas específicas que integren sistemáticamente el conocimiento de las lenguas locales en los planes de estudios escolares, especialmente en la educación primaria.

En síntesis, la toponimia quechua central representa un puente entre cultura y educación. Su incorporación en la práctica pedagógica fortalece la identidad estudiantil, contextualiza el aprendizaje y contribuye a la revitalización lingüística.

- Recursos pedagógicos
- Identidad estudiantil
- Aprendizaje significativo

5.4 Categoría 4: Contexto regional Pasco

La región de Pasco constituye un espacio sociocultural andino en el que la lengua quechua central mantiene un lugar importante en la vida comunitaria, especialmente en las zonas rurales. Este contexto regional se caracteriza por una fuerte continuidad de las prácticas culturales tradicionales, donde la lengua materna tiene una función esencial como medio de transmisión de conocimientos, valores e identidad colectiva.

Lingüísticamente, Pasco forma parte del área dialectal del Quechua Central, variedad que presenta características fonológicas y morfosintácticas específicas. La toponimia regional conserva una alta densidad de nombres de origen quechua que describen características del paisaje, recursos naturales, actividades productivas y referencias simbólicas asociadas a la cosmovisión andina. Estos topónimos muestran la relación histórica entre las comunidades y su territorio.

En el campo de la educación, la región enfrenta desafíos relacionados con la implementación de la educación bilingüe intercultural, especialmente en lo que respecta al currículo oficial y los conocimientos locales. A pesar de su riqueza lingüística y cultural, la producción académica sobre toponimia en Pasco es limitada, lo que crea una brecha en la documentación sistemática del patrimonio lingüístico de la región.

Asimismo, los procesos de migración y castellanización han afectado la transmisión del quechua de generación en generación, creando una tensión entre preservación cultural y adaptación social. En este escenario, la escuela rural juega un papel estratégico como espacio de revitalización lingüística y fortalecimiento identitario.

En particular, el contexto de Tingo Palca representa un microespacio cultural en el que la toponimia central quechua se mantiene como parte del entorno cotidiano de los estudiantes. El estudio de estos topónimos permite reconocer la continuidad de la memoria cultural y su potencial como recurso educativo contextualizado.

En síntesis, la región Pasco ofrece un escenario relevante para investigar la relación entre lengua, territorio y educación, debido a su riqueza toponímica y a la necesidad de fortalecer la preservación del patrimonio lingüístico en espacios escolares.

La región Pasco constituye un espacio sociocultural andino donde la lengua quechua central mantiene presencia significativa en la vida comunitaria, especialmente en zonas rurales. Este contexto regional se caracteriza por una fuerte continuidad de prácticas culturales tradicionales, en las cuales la lengua originaria cumple una función esencial como medio de transmisión de conocimientos, valores e identidad colectiva (Cerron Palomino, 2008).

Desde el punto de vista lingüístico, Pasco forma parte del ámbito dialectal del quechua central, variedad que presenta rasgos fonológicos y morfosintácticos particulares. La toponimia regional conserva una alta densidad de nombres de origen quechua que describen características del paisaje, recursos naturales y referencias simbólicas vinculadas a la cosmovisión andina. Estos topónimos evidencian la relación histórica entre las comunidades y su territorio (Adelaar & Muysken, 2004).

En el ámbito educativo, la región enfrenta desafíos asociados a la implementación de la educación intercultural bilingüe, especialmente en la articulación entre currículo oficial y saberes locales. A pesar de la riqueza lingüística y cultural, la producción académica sobre toponimia en Pasco es limitada, lo que genera un vacío en la documentación sistemática del patrimonio lingüístico regional (Zavala V. , 2014).

Asimismo, los procesos de migración y castellanización han impactado en la transmisión intergeneracional del quechua, generando tensiones entre preservación cultural y adaptación social. En este escenario, la escuela rural adquiere un rol estratégico como espacio de revitalización lingüística y fortalecimiento identitario (MINEDU, 2013).

El contexto de Tingo Palca, en particular, representa un microespacio cultural donde la toponimia quechua central se mantiene como parte del entorno cotidiano de los estudiantes. Estudiar estos nombres de lugar permite reconocer la continuidad de la memoria cultural y su potencial como recurso pedagógico contextualizado (Hornberger, 2008).

En síntesis, la región Pasco ofrece un escenario relevante para investigar la relación entre lengua, territorio y educación, debido a su riqueza toponímica y a la necesidad de fortalecer la preservación del patrimonio lingüístico en espacios escolares.

Reflexiones finales

Estudio de Toponimia Quechua Central I.E.I. en el contexto de la educación. El n° 34109 "José Antonio Encinas Franco" permite tomar una posición clara sobre el problema de la pérdida paulatina de los conocimientos lingüísticos originales.

Desde la perspectiva de este trabajo, los topónimos deben ser considerados no sólo como elementos del pasado, sino como expresiones vivas de la memoria cultural que continúan dando sentido al territorio y la identidad colectiva de las sociedades andinas.

El estudio confirma la creencia de que la escuela, especialmente en el nivel primario, juega un papel crucial en la preservación y revitalización de la lengua quechua. Ignorar los nombres de lugares que forman parte del entorno cotidiano de los estudiantes es un enorme desperdicio de recurso educativo. Por el contrario, su integración en la práctica educativa contribuye al fortalecimiento de la identidad cultural, la autoestima lingüística y el sentido de pertenencia de los niños.

También se requiere una actitud crítica hacia enfoques educativos que privilegian contenidos descontextualizados y ajenos a la realidad sociocultural del estudiante. La toponimia quechua central brinda una oportunidad concreta para crear aprendizajes contextualizados, interculturales y relevantes de acuerdo con los principios de la educación bilingüe intercultural.

Desde un punto de vista lingüístico, el artículo sostiene que la documentación y análisis de topónimos locales es una forma de resistencia a los procesos de homogeneización cultural y desplazamiento lingüístico. Escribir, interpretar y enseñar topónimos en quechua central es una forma de reconocer el valor de la lengua nativa como portadora de conocimientos, no sólo como medio de comunicación.

Finalmente, este estudio adopta una postura que apunta a reevaluar el patrimonio lingüístico y cultural de la región de Pasco. Se cree que este tipo de estudios no sólo contribuyen al campo académico, sino que también pueden incidir en la práctica educativa y la comprensión social, fomentando una relación más respetuosa y consciente con la lengua, el territorio y la cultura andina.

Recomendaciones finales

a) *Integración curricular de la toponimia local*

Se recomienda incorporar de manera sistemática los topónimos quechua central del entorno de Tingo Palca en las áreas curriculares de la educación inicial, especialmente en Comunicación, Personal Social y Ciencia y Ambiente, a fin de promover aprendizajes contextualizados y culturalmente pertinentes.

b) *Fortalecimiento de la educación intercultural bilingüe*

Es necesario reforzar la implementación efectiva de la educación intercultural bilingüe mediante el uso de recursos lingüísticos locales, como la toponimia, que permitan valorar el quechua central como lengua de conocimiento y expresión cultural dentro del aula.

c) *Capacitación docente en saberes lingüísticos locales*

Se recomienda desarrollar programas de capacitación docente orientados al conocimiento y uso pedagógico de la toponimia y otros saberes comunitarios, con el fin de mejorar la práctica educativa en contextos rurales andinos.

d) *Participación de la comunidad en el proceso educativo*

Se sugiere promover la participación activa de padres de familia, sabios locales y autoridades comunales en la recopilación, interpretación y enseñanza de los topónimos, fortaleciendo el vínculo entre escuela y comunidad.

e) *Elaboración de materiales educativos contextualizados*

Se recomienda diseñar y producir materiales didácticos bilingües (quechua–castellano) basados en la toponimia local, tales como cartillas, mapas ilustrados y juegos educativos, adecuados al nivel de educación inicial.

f) *Documentación y preservación del patrimonio lingüístico*

Se exhorta a las instituciones educativas y culturales a impulsar proyectos de registro y sistematización de los topónimos quechua central, contribuyendo a

la preservación del patrimonio lingüístico regional y evitando su pérdida progresiva.

g) *Ampliación de futuras investigaciones*

Se recomienda que futuras investigaciones profundicen el estudio de la toponimia en otros niveles educativos y comunidades de la región Pasco, así como su relación con la identidad cultural, la revitalización lingüística y la planificación educativa intercultural.

Ensayos

La toponimia quechua central como memoria cultural en el contexto andino

La toponimia es una de las expresiones más profundas de la memoria cultural humana. En el mundo andino, los topónimos no son simplemente designaciones geográficas, sino expresiones simbólicas que condensan historia, cosmovisión y conocimiento ecológico. En el caso del quechua central, ubicado en la región de Pasco, los topónimos son un vestigio vivo de la relación ancestral entre pueblo y territorio.

Nombrar un espacio implica reconocerlo, interpretarlo y asignarle significado. En las sociedades andinas, los nombres de lugares describen características del paisaje (montañas, ríos, cañones), pero también cuentan la historia de acontecimientos históricos, prácticas productivas y creencias espirituales. De esta manera, el territorio se convierte en un texto cultural que puede leerse a través del lenguaje.

Sin embargo, los procesos de migración, urbanización y dominio del idioma español han resultado en la pérdida o distorsión gradual de muchos nombres originales. Esta situación implica no sólo una transformación lingüística, sino también una ruptura en la transmisión de la memoria colectiva. Cuando el topónimo desaparece o se españoliza, parte del conocimiento cultural asociado a la zona se debilita.

En Tingo Palca los estudiantes viven cada día en un ambiente cuyo nombre proviene de la lengua quechua central. Pero muchas veces no se dan cuenta del significado profundo de estas palabras. Por tanto, el estudio y documentación de los topónimos locales no es sólo una tarea lingüística, sino también un acto de restauración cultural.

Finalmente, la toponimia quechua central debe entenderse como un patrimonio intangible que articula lengua, historia e identidad. Su estudio ayuda a preservar la memoria cultural y fortalecer el sentido de pertenencia en las nuevas generaciones.

Topónimos y revitalización lingüística en la educación inicial

La revitalización lingüística es uno de los principales desafíos en contextos donde las lenguas nativas enfrentan procesos de desplazamiento. En este escenario, la escuela juega un

papel crucial. En el nivel inicial, donde se forman los primeros conceptos de identidad y pertenencia, cobra especial importancia la inclusión de la lengua materna.

Los topónimos son una herramienta estratégica para la revitalización del quechua central. A diferencia de otros elementos del lenguaje, que pueden perder su uso cotidiano, los topónimos permanecen en el panorama social y territorial. Esta permanencia proporciona una oportunidad educativa invaluable.

Al incluir nombres de lugares locales en el aula, los niños pueden reconocer la lengua quechua como una parte natural de su entorno. Además, promueve el aprendizaje contextualizado, donde el área se convierte en un recurso didáctico. Por ejemplo, analizar el significado de una montaña o un río cercano puede integrar contenidos de lenguaje, ciencia y entrenamiento personal.

7 Sin embargo, la revitalización no puede limitarse a la simple mención de palabras quechuas. Esto requiere una actitud crítica hacia la hegemonía de la lengua española y una reevaluación consciente de la lengua original como instrumento de conocimiento. En este sentido, la educación intercultural bilingüe debe superar el discurso normativo y materializarse en prácticas concretas en el aula.

18 De este modo, los topónimos no sólo fortalecen el uso lingüístico, sino que también contribuyen a restaurar la autoestima cultural de los estudiantes. La revitalización comienza cuando los niños comprenden que su lengua tiene historia, significado y valor.

Toponimia y educación intercultural: una propuesta contextualizada para Pasco

18 La educación intercultural se basa en el reconocimiento y valoración de la diversidad cultural. En regiones andinas como Pasco, donde el quechua central es parte del tejido social, la escuela no puede separarse del entorno cultural en el que se ubica.

61 Sin embargo, en muchos contextos rurales las prácticas educativas continúan reproduciendo modelos educativos homogéneos que priorizan contenidos descontextualizados. Esta situación crea una brecha entre la cultura escolar y la cultura local. La toponimia ofrece una forma concreta de reducir esta distancia.

Al incluir nombres de lugares locales en la educación primaria, los conocimientos tradicionales pueden articularse en el plan de estudios formal. El territorio se convierte en trampolín para el aprendizaje, para la promoción de una educación significativa y relevante.

Además, esta estrategia fortalece la identidad cultural y el sentido

o de pertenencia de los estudiantes. En el caso específico de Tingo Palca, el estudio de la toponimia quechua central puede convertirse en una experiencia educativa transformadora. Esto no sólo contribuye a la preservación del idioma, sino que también confirma la importancia de la cultura local en la educación integral del niño.

Por tanto, la toponimia no debe considerarse un contenido marginal, sino un eje de articulación de la educación intercultural. Integrarla en las aulas supone apostar por una educación más inclusiva, contextualizada y culturalmente relevante.

Referencias

- Adelaar & Muysken. (2004). *Describir lenguas de los Andes*. Cambridge University Press.
https://doi.org/https://books.google.com.pe/books?hl=es&lr=&id=UiwaUY6KsY8C&oi=fnd&pg=PP1&dq=Adelaar+y+muysken&ots=FhfAMkwuRA&sig=6HpWSgMioojhCboGY9wGichGjO0&redir_esc=y#v=onepage&q=Adelaar%20y%20muysken&f=false
- Ansión, J. (2007). *La interculturalidad y los desafíos de una nueva forma de ciudadanía. Educar en ciudadanía intercultural*. Fondo Editorial Pontificia Universidad Católica del Perú. .
- Baldinger, K. (1960). *Teoria Semantica*. Fondo de Cultura Económica.
- Baldoceda, A. (1993). *Toponimia de Canta*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Cerron Palomino, R. (2008). *Voces del Ande: Ensayos sobre onomástica andina*. Lima: PUCP - Fondo Editorial.
- Cerrón, R. (1983). *Guía para estudios de Toponimia*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos - CILA.
- Chávez, A. (2003). *La toponimia en la zona andina de Ancash, con especial referencia sobre el topónimo Shiqui*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Escobar, A. (1978). *Variaciones Socilinguísticas del castellano en el Perú*. PUCP.
- Espinoza, W. (1975). *Los mitmas huayacuntu en Quito o guarniciones para la represión armada, siglos XV XVI*. Revista Museo Nacional.
- Godenzzi, J. (2005). *Introducción/diversidad histórica y diálogo intercultural: perspectiva latinoamericana*. Tinkuy: Boletín de investigación y debate.
- Hornberger, N. (2008). Política y práctica de la educación bilingüe en los Andes: paradoja ideológica y posibilidad intercultural. *Revista trimestras de antropología y educación*, 31(2), 173-201. <https://doi.org/https://doi.org/10.1525/aeq.2000.31.2.173>
- Howard, R. (2007). *Por los linderos de la lengua: Ideologías lingüísticas en los Andes*. Universidad Católica del Perú.
- Itier, C. (1997). *Estrategias de traducción de una obra literaria moderna en una lengua amerindia*. Amerindia.

- Lapesa, R. (1992). *La toponimia como herencia histórica y lingüística en léxico e historia*. Biblioteca Española de lingüística y filología.
- López, L. (2009). *Interculturalidad, educación y política en América Latina: perspectivas desde el Sur*. Interculturalidad, educación y ciudadanía perspectivas latinoamericanas.
- Mannheim, B. (25 de setiembre de 1991). *Departamento de Antropología Universidad de Michigan*. Departamento de Antropología Universidad de Michigan: https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/8187335/Mannheim__Bruce_%281999%29_Hacia_una_mitografía_andina-libre.pdf?1390854516=&response-content-disposition=inline%3B+filename%3DHacia_una_mitografía_andina.pdf&Expires=1770570175&Signature=BncR58aC1JKByRsXxxQdL
- Menéndez Pidal, R. (1986). *Toponimia prerrománica hispánica*. Gredos.
- MINEDU, M. d. (15 de Agosto de 2013). *Plataforma del Estado Peruano*. Ministerio de Educación - MINEDU: <https://www.gob.pe/minedu>
- Montoya, R. (1990). *El teatro quechua como lugar de reflexión sobre la historia y la política*. Revista de Crítica Literaria Latinoamericana.
- Palomino, C. &. (2008). *Voces del Ande: ensayos sobre onomástica andina*. Fondo Editorial de la PUCP.
- Perú., C. d. (2011). *Ley N.º 29735, Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú*. Diario Oficial El Peruano.
- Perú., M. d. (2016). *Modelo de servicio educativo intercultural bilingüe*. MINEDU.
- Perú., M. d. (2020). *Orientaciones para la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe*. MINEDU.
- Pomahuacre, W. (2020). *Artículo original de la toponimia peruana*. Universidad y sociedad.
- Quechua, A. M. (2005). *Diccionario Quechua - Español*. Academia Mayor de la Lengua Quechua.
- Quispe, M. A. (2019). *Uso de saberes locales en la educación intercultural bilingüe en estudiantes de educación primaria*. Universidad Nacional del Centro del Perú.

- Quispe, M. E. (2019). *Toponimia quechua y memoria cultural en comunidades andinas*. Univesidad Nacional Mayor de San marcos.
- Rengifo, E. (1998). *Una narrativa escrita en quechua: El sueño del pongo o la culminación de un proyecto literario*. PUCP.
- Stiglich, G. (1992). *Diccionario geografico del Perú*. Sociedad geográfica del Perú.
- Torero, A. (2002). *Idiomas de los Andes: Lingüística e historia*. Instituto Francés de Estudios Andinos.
- Trapnell, L. (2017). *Las voces de los conocedores y conocedoras de los pueblos originarios en la formación docente*. Anthropologica del Departamento de Ciencias Sociales.
- Tubino, F. (2005). *La interculturalidad crítica como proyecto ético-político*. Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- UNESCO. (2017). *Educación intercultural: Aprender a vivir juntos*. UNESCO.
- Walsh, C. (2009). *Interculturalidad, Estado, sociedad: Luchas (de)coloniales de nuestra época*. Universidad Andina Simón Bolívar.
- Zavala, V. &. (2010). *Educación intercultural bilingüe en el Perú: Balance y perspectivas*. Revista Andina.
- Zavala, V. (2014). Lenguas en contacto en los Andes. *Instituto de Estudios Peruanos, II(4)*, 80. https://doi.org/https://www.academia.edu/60903013/Cultura_escrita_quechua_en_Bolivia_contradicc%C3%B3n_en_los_tiempos_del_poder

Anexos

Proyecto Educativo Institucional

Fotografías



PERÚ

Ministerio de Educación

PROYECTO EDUCATIVO INSTITUCIONAL DE LA IE¹

Año de aprobación: 2021

Periodo de vigencia: 2021 a 2024

DATOS GENERALES DE LA IE:

Nombre de la IE: INTEGRADO N° 34109 "JOSE ANTONIO ENCINAS FRANCO"

Nivel(es) o ciclo(s): INICIAL, PRIMARIA y SECUNDARIA Modalidad(es): EBR

Turnos: MAÑANA Dirección de la IE: Av. Miguel Bravo Quispe N° 203

Departamento: PASCO Provincia: PASCO Distrito: YANACANCHA

Teléfono: Correo:

Nombre del director: Lic. Genoveva FAUSTINO EUFRACIO

Tipo de gestión: Privada Pública de gestión directa Pública de gestión privada

Códigos de identificación de la IE

Tipo de código	Número
Código Modular	1219930,0451187 y 1161884
Código Local	403582

Integrantes de la comunidad educativa

Integrantes	Número
Estudiantes	52
Directivos	01
Docentes	10
Administrativos	00

A. IDENTIDAD DE LA I.E.

1. ¿Quiénes somos?

Somos una Institución Educativa de carácter integrado, que brindamos atención en los estudiantes de los tres niveles a estudiantes de la comunidad campesina de Tingo Palca, perteneciente al distrito de Yanacancha. Contamos con 11 docentes entre nombrados y contratados; de los cuales, una docente, además, ejerce la función de directora. Tenemos estudiantes que provienen de diferentes tipos de familias, quienes se dedican mayormente a la agricultura.

Estamos considerados como I.E de tipo rural por las características geográficas y por la lejanía en la que nos encontramos de una zona urbana; además de carácter interbilingüe en revitalización.

Algunos de nuestros estudiantes provienen de lugares alejados teniendo ellos que movilizarse con el carro de servicio o a pie, caminata que les lleva alrededor de una hora.

La comunidad se caracteriza por seguir practicando algunas de las tradiciones ancestrales como los carnavales, fiestas patronales entre otros.

2. ¿Cuál es nuestra misión?

Nuestra misión es lograr que todas y todos los estudiantes culminen la escolaridad en el nivel primario y secundario correspondientes a los ciclos que atendemos en los tres niveles.

Que los estudiantes afiancen los aprendizajes establecidos en el currículo nacional para la mejora de su calidad de vida y por ende de su comunidad, hagan uso de recursos tecnológicos desarrollando de esta manera una educación híbrida y alcancen su desarrollo integral, con las buenas prácticas ciudadanas para protegerse y proteger la salud de los demás en espacios seguros, inclusivos, de sana convivencia y libres de violencia con el compromiso de cuidar su medio ambiente. Además con docente que usan metodologías activas y con ambientes distribuidas por áreas.

3. ¿Cuál es nuestra visión?

Al 2023 queremos ser una institución educativa que desarrolla sus labores educativas de una manera integral; formando estudiantes que se desenvuelven con responsabilidad en el uso de la TIC y entornos virtuales, que desarrollan su pensamiento crítico, reflexivo, su autonomía educativa, que practiquen valores, que tengan la capacidad de resolver sus problemas y afronten los retos actuales. Que nuestros estudiantes se asuman ciudadanos con derechos y responsabilidades capaces de contribuir al desarrollo de su contexto local, regional y nacional y con docentes proactivos e innovadores comprometidos con la mejora de la calidad de vida de la comunidad Tingopalquina.

4. ¿Qué valores practicamos en nuestro trabajo diario?

Dentro de nuestro quehacer educativo los docentes, estudiantes y padres de familia, teniendo en cuenta los valores establecidos en el artículo 8 de la Ley 28044 Ley General de Educación de ética, equidad, inclusión, calidad, democracia, interculturalidad, conciencia ambiental, creatividad e innovación.

La calidad, que asegure la eficiencia en los procesos y eficacia en los logros y las mejores condiciones de una educación para la identidad, la ciudadanía, el trabajo; en un marco de formación permanente.

La equidad, que posibilite una buena educación para todos los peruanos sin exclusión de ningún tipo y que dé prioridad a los que menos oportunidades tienen.

La interculturalidad, que contribuya al reconocimiento y valoración de nuestra diversidad cultural, étnica y lingüística; al diálogo e intercambio entre las distintas culturas y al establecimiento de relaciones armoniosas.

La democracia, que permita educar en y para la tolerancia, el respeto a los derechos humanos, el

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación
ejercicio de la identidad y la conciencia ciudadana, así como la participación. La ética, que fortalezca los valores, el respeto a las normas de convivencia y la conciencia moral, individual y pública.

La inclusión, que incorpore a las personas con discapacidad, grupos sociales excluidos, marginados y vulnerables.

La conciencia ambiental, que motive el respeto, cuidado y conservación del entorno natural como garantía para el futuro de la vida.

La creatividad y la innovación, que promuevan la producción de nuevos conocimientos en todos los campos del saber, el arte y la cultura.

B. PROPUESTA PEDAGÓGICA

En nuestra IE tenemos en cuenta la estrecha relación que existe entre competencias, capacidades, estándares y desempeños; ya que los estándares de aprendizaje se alcancen cuando se logren las competencias y estas movilicen todas las capacidades (conocimientos, habilidades y actitudes) los cuales van a ser observables en los desempeños. Esta relación que existe entre estos cuatro términos va a servir para que el estudiante logre todos sus aprendizajes al término de la educación básica ya sea en la modalidad presencial; es decir, el perfil de egreso.

En cuanto a los aprendizajes de nuestra IE se realiza con la aplicación de experiencias de aprendizajes y/o unidades de aprendizaje que se contextualizan las cuales se desarrollan teniendo en cuenta el uso de algunas plataformas y aplicativos digitales. Para hacer más activo la participación de los estudiantes. En ese sentido, hemos identificado fortalezas en el desarrollo de las competencias.

Se debe tener en cuenta que la planificación curricular juega un rol importante en el proceso de aprendizaje ya que esta debe partir del cartel de caracterización de las necesidades de nuestro estudiantes teniendo en consideración además el de partir desde situaciones reales, situaciones contextualizadas, que van a servir para conocer el propósito de aprendizaje la cual implica saber qué es lo que queremos que nuestros estudiantes deben aprender y para culminar en el producto. Este producto servirá para tener en cuenta la retroalimentación que se debe fortalecer en nuestros estudiantes, retroalimentación que juega un rol importante en la evaluación formativa por que esta se da en todo momento.

1. MARCO CURRICULAR

El Marco Curricular propone un conjunto de aprendizajes considerados fundamentales para enfrentar los desafíos que nos plantean el país y los tiempos actuales a todos los peruanos y peruanas, desde lo particular de nuestra diversidad Regional, local e institucional.

Nuestro currículo está orientado a desarrollar capacidades, conocimientos, valores y actitudes expresados en competencias, que construyan el saber, el saber hacer, el saber ser y el saber convivir. Establece las pautas y orientaciones fundamentales sobre los conocimientos pedagógicos y las estrategias de intervención didáctica en estos nuevos escenarios educativos donde los estudiantes y docentes tienen que transformar la educación desde una educación presencial hacia una educación a distancia con principio de equidad.

Por consiguiente, adoptaremos el modelo pedagógico de las clases invertidas Por medio esta clase invertida, no solo aprovecharemos y optimizaremos el tiempo durante la sesión, sino que nos permitirá dedicarlo a aquellos estudiantes que tienen más dificultades y necesitan apoyo además que, favorece el trabajo colaborativo aplicando lo ya aprendido para resolver nuevos retos o desafíos. El aula invertida favorece la autonomía, el aprendizaje personalizado y progresivo de acuerdo al ritmo de cada estudiante. Para aquellos que tienen más dificultades significa tener el tiempo necesario para revisar los materiales hasta comprenderlos. En consecuencia nuestro currículo adopta las siguientes características: Flexible, Diversificado, Pertinente a la realidad y el contexto, Propicia la

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación

interculturalidad, Orientado al desarrollo de competencias, Sistémico, basado en procesos y transformador

Al final de su escolaridad, nuestros estudiantes deben haber logrado cada uno de ellos, pues en conjunto los habilitan para participar activamente en la sociedad. Según la Ley General de Educación, la finalidad de la educación en el Perú es formar personas capaces de lograr su propia realización. Para ello, deben desarrollar competencias en cuatro propósitos: vida ciudadana, inclusión y equidad, bienestar socioemocional, y productividad, prosperidad, investigación y sostenibilidad.

3. PERFIL DEL EGRESO DE LA ESTUDIANTE

PERFIL DE INGRESO

El perfil de ingreso integra el conjunto de conocimientos, habilidades, actitudes y valores que debe reunir y demostrar la estudiante que ingresa a nuestra institución educativa. En nuestra realidad, debido a las disposiciones oficiales emanadas del Ministerio de Educación, asumimos como perfil de ingreso, el Perfil de Egreso del Nivel anterior; en el caso del Nivel Secundaria, se toma como referencia el Perfil de Egreso del Nivel Primaria. Con la finalidad de obtener un perfil que oriente sobre sus necesidades educativas de aprendizaje, para organizar a partir de ello, las actividades educativas.

PERFIL DE EGRESO DEL ESTUDIANTE

El Perfil de Egreso del Estudiante es la visión común e integral de lo que deben lograr los estudiantes al término de la educación básica. Esta visión exige unificar criterios de formación integral y establecer una ruta metodológica hacia resultados comunes que respeten nuestra diversidad social y cultural, de ahí su importancia y pertinencia

Al finalizar los estudios del nivel secundarios se espera que los estudiantes muestren las siguientes características personales y sociales:

1. Los estudiantes se reconocen como persona valiosa y se identifica con su cultura en diferentes contextos.

Se considera que:

- Los estudiantes valoran, desde su individualidad e interacción con su entorno sociocultural y ambiental, sus propias características generacionales, las distintas identidades que lo definen, y las raíces históricas y culturales que le dan sentido de pertenencia.
- Toma decisiones con autonomía, cuidando de sí mismo y de los otros, procurando su bienestar y el de los demás, Asumiendo sus derechos y deberes, reconoce y valora su diferencia y la de los demás.
- Vive su sexualidad estableciendo vínculos afectivos saludables.

2. Los estudiantes propician la vida en democracia a partir del reconocimiento de sus derechos y deberes y de la comprensión de los procesos históricos y sociales de nuestro país y del mundo.

Supone que, nuestras estudiantes deben:

- Actuar en la sociedad promoviendo la democracia como forma de gobierno y como un modo de convivencia social; también, la defensa y el respeto a los derechos humanos y deberes ciudadanos.
- Reflexiona críticamente sobre el rol que cumple cada persona en la sociedad y aplica en su vida los conocimientos vinculados al civismo, referidos al funcionamiento de las instituciones, las leyes y los procedimientos de la vida política, analiza procesos históricos, económicos, ambientales y geográficos que le permiten comprender y explicar el contexto en el que vive y ejercer una ciudadanía informada.
- Interactúa de manera ética, empática, asertiva y tolerante.

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación

- Colabora con los otros en función de objetivos comunes, regulando sus emociones y comportamientos, siendo consciente de las consecuencias de su comportamiento en los demás y en la naturaleza.
- Asume la interculturalidad, la equidad de género y la inclusión como formas de convivencia para un enriquecimiento y aprendizaje mutuo.
- Se relaciona armónicamente con el ambiente, delibera sobre los asuntos públicos, sintiéndose involucrado como ciudadano, y participa de manera informada con libertad y autonomía para la construcción de una sociedad justa, democrática y equitativa.

4. Los estudiantes practican una vida activa y saludable para su bienestar, cuida su cuerpo e interactúa respetuosamente en la práctica de distintas actividades físicas, cotidianas o deportivas.

- la estudiante tiene una comprensión y conciencia de sí mismo, que le permite interiorizar y mejorar la calidad de sus movimientos en un espacio y tiempo determinados, así como expresarse y comunicarse corporalmente.
- Asume un estilo de vida activo, saludable y placentero a través de la realización de prácticas que contribuyen al desarrollo de una actitud crítica hacia el cuidado de su salud y a comprender cómo impactan en su bienestar social, emocional, mental y físico.
- Demuestra habilidades socios motrices como la resolución de conflictos, pensamiento estratégico, igualdad de género, trabajo en equipo y logro de objetivos comunes, entre otros.

5. Los estudiantes aprecian manifestaciones artístico-culturales para comprender el aporte del arte a la cultura y a la sociedad, y crea proyectos artísticos utilizando los diversos lenguajes del arte para comunicar sus ideas a otros.

- El estudiante interactúa con diversas manifestaciones artístico- culturales, desde las formas más tradicionales hasta las formas emergentes y contemporáneas, para descifrar sus significados y comprender la contribución que hacen a la cultura y a la sociedad.
- Asimismo, usa los diversos lenguajes de las artes para crear producciones individuales y colectivas, interpretar y reinterpretar las de otros, lo que le permite comunicar mensajes, ideas y sentimientos pertinentes a su realidad personal y social.

6. Los estudiantes se comunican en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera de manera asertiva y responsable para interactuar con otras personas en diversos contextos y con distintos propósitos.

- El estudiante usa el lenguaje para comunicarse según sus propósitos en situaciones distintas, en las que se producen y comprenden diversos tipos de textos.
- Emplea recursos y estrategias en su comunicación oral, escrita, multimodal o en sistemas alternativos y aumentativos como el braille.
- Utiliza el lenguaje para aprender, apreciar manifestaciones literarias, desenvolverse en distintos contextos socioculturales y contribuir a la construcción de comunidades interculturales, democráticas e inclusivas.

1

7. Los estudiantes indagan y comprenden el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales para mejorar la calidad de vida y cuidando la naturaleza.

- El estudiante indaga sobre el mundo natural y artificial para comprender y apreciar su estructura y funcionamiento.
- En consecuencia, asume posturas críticas y éticas para tomar decisiones informadas en ámbitos de la vida y del conocimiento relacionados con los seres vivos, la materia y energía, biodiversidad, Tierra y universo.
- Según sus características, utiliza o propone soluciones a problemas derivados de sus propias acciones y necesidades, considerando el cuidado responsable del ambiente y adaptación al cambio climático.
- Usa procedimientos científicos para probar la validez de sus hipótesis, saberes locales u observaciones como una manera de relacionarse con el mundo natural y artificial.

8. Los estudiantes interpretan la realidad y toma decisiones a partir de conocimientos matemáticos que aporten a su contexto.

- Los estudiantes buscan, sistematizan y analizan información para entender el mundo que lo rodea, resolver problemas y tomar decisiones relacionadas con el entorno.
- Usan de forma flexible estrategias y conocimientos matemáticos en diversas situaciones, a partir de los cuales elabora argumentos y comunica sus ideas mediante el lenguaje matemático, así como diversas representaciones y recursos.

1

9. Los estudiantes gestionan proyectos de emprendimiento económico o social de manera ética, que le permiten articularse con el mundo del trabajo y con el desarrollo social, económico y ambiental del entorno.

- Los estudiantes, de acuerdo a sus características, realiza proyectos de emprendimiento con ética y sentido de iniciativa, que generan recursos económicos o valor social, cultural y ambiental con beneficios propios y colectivos, tangibles o intangibles, con el fin de mejorar su bienestar material o subjetivo, así como las condiciones sociales, culturales o económicas de su entorno. - Muestran habilidades socioemocionales y técnicas que favorezcan su conexión con el mundo del trabajo a través de un empleo dependiente, independiente o autogenerado.
- Proponen ideas, planifica actividades, estrategias y recursos, dando soluciones creativas, éticas, sostenibles y responsables con el ambiente y la comunidad.
- Seleccionan las más útiles, viables y pertinentes; las ejecuta con perseverancia y asume riesgos; adapta e innova; trabaja cooperativa y proactivamente.
- Evalúa los procesos y resultados de su proyecto para incorporar mejoras.

10. Los estudiantes aprovechan responsablemente las tecnologías de la información y de comunicación (TIC) para interactuar con la información, gestionar su comunicación y aprendizaje.

- 8**
- Los estudiantes discriminan y organizan información de manera interactiva; se expresa a través de la modificación y creación de materiales digitales; selecciona e instala aplicaciones según sus necesidades para satisfacer nuevas demandas y cambios en su contexto.

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación

- Identifican y eligen interfaces según sus condiciones personales o de su entorno sociocultural y ambiental.
- Participan y se relacionan con responsabilidad en redes sociales y comunidades virtuales, a través de diálogos basados en el respeto y el desarrollo colaborativo de proyectos.
- Además, lleva a cabo todas estas actividades de manera sistemática y con capacidad de autorregulación de sus acciones.

1

11. Los estudiantes desarrollan procesos autónomos de aprendizaje en forma permanente para la mejora continua de su proceso de aprendizaje y de sus resultados.

- Los estudiantes toman conciencia de su aprendizaje como un proceso activo. De esta manera participa directamente en él, evaluando por sí mismo sus avances, dificultades y asumiendo el control de su proceso de aprendizaje, de manera disciplinada, responsable y comprometida respecto de la mejora continua de este y sus resultados.
- Asimismo, el estudiante organiza y potencia por sí mismo, a través de distintas estrategias, los distintos procesos de aprendizaje que emprende en su vida académica.

12. Los estudiantes comprenden y aprecian la dimensión espiritual y religiosa en la vida de las personas y de las sociedades.

- Los estudiantes comprenden la trascendencia que tiene la dimensión espiritual y religiosa en la vida moral, cultural y social de las personas.
- Esto le permite reflexionar sobre el sentido de su vida, el compromiso ético y existencial en la construcción de un mundo más justo, solidario y fraterno.
- Asimismo, muestra respeto y tolerancia por las diversas cosmovisiones, religiones y creencias de las personas.

C. PROPUESTA DE GESTIÓN

Nuestra propuesta de gestión orienta los esfuerzos de la comunidad educativa hacia la mejora de los aprendizajes, el acceso al servicio y la permanencia de los estudiantes mediante el liderazgo pedagógico del directivo y la participación democrática de la comunidad educativa. Asimismo, se busca generar condiciones para el funcionamiento de la IE en el marco de los CGE y el MBDD. Dicho proceso de gestión está encaminado a la ejecución de Proyectos, dado que el desarrollo de competencias se desarrolla idealmente mediante este tipo de metodologías y otras coherentes con el enfoque.

1. GESTIÓN PEDAGÓGICA

- Se trabaja con un plan curricular actualizado acorde a lo establecido en el CNEB por el Ministerio de Educación de marzo a diciembre.
- Las competencias son desarrolladas de acuerdo al enfoque de cada área.
- Se promueve la aplicación de metodologías alternativas para desarrollar competencias y dinamizar el proceso de aprendizaje en todas las áreas.
- Se evalúa en todas las áreas de estudio mediante instrumentos que nos permiten identificar si cumplen con los aprendizajes esperados, se prioriza el tipo de evaluación formativa.

11

7

64

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación

- Se utiliza en sistema cualitativo (AD, A, B, C) para los grados de los tres niveles : 3,4 y 5 años en nivel inicial; 1°,2°,3°,4°,5° y 6° en nivel primaria y 1°, 2°, 3°, 4°. Y 5° grado de secundaria. RVM N° 094-2020-MINEDU.
- Se trabaja en base a las competencias, capacidades y desempeños de cada área.
- Los docentes fortalecen el enfoque metodológico de “aprender a aprender” demostrando que apoyan a sus estudiantes para que ellos diseñen y apliquen estrategias de aprendizaje retadoras adecuadas de acuerdo con la naturaleza de cada área.
- Desarrollamos proyectos innovadores, para la atención de necesidades educativas, así como para potenciar las diversas capacidades de las estudiantes.
- Se desarrolla integración curricular de las TIC mediante el uso educativo, softwares y programas educativos, acceso a plataformas educativas y conectividad a internet como el MEET/ ZOOM.
- En el área de inglés mediante el enfoque comunicativo.

2. GESTIÓN INSTITUCIONAL

- Desarrollo de condiciones óptimas que conducen al logro de aprendizajes y a la calidad del servicio educativo.
- Desarrollamos un proceso de monitoreo y acompañamiento constante, evaluación formativa permanente a las estudiantes, docentes y demás colaboradores.
- Desarrollamos un conjunto de actividades académicas, artísticas y deportivas para participar en los diferentes concursos procedentes por el Ministerio de Educación.
- Desarrollo de proyectos de crecimiento personal y de compromiso social.
- Cada estudiante posee un sistema de control que nos permite mantener una comunicación constante con los padres de familia a través de los tutores.
- Desarrollamos programas que promueven el liderazgo, convivencia y participación competitiva de nuestros estudiantes.

3. GESTIÓN ADMINISTRATIVA

- Capacitación constante del equipo directivo, de los docentes y del personal de apoyo pedagógico.
- Uso de textos y cuadernos de trabajo en las áreas de Matemática, Comunicación, Ciencias Sociales, Ciencia y tecnología, Desarrollo Personal, Ciudadanía y Cívica i diccionarios de inglés.
- Plataforma virtual MEET para dar soporte al equipo directivo, a los docentes y al personal de apoyo pedagógico y administrativos. Así, como fuente de información de calificación, incidencias y salud para los Padres de familia.
- Aulas adecuadas e implementadas con los insumos de bioseguridad en el marco de la pandemia COVID – 19.
- Sistema de control de asistencia y conducta de estudiantes
- Alianza estratégica con la posta, para realizar campañas de prevención de la salud.

4. GESTIÓN DE BIENESTAR SOCIAL

- La Institución cuenta con Comité de gestión del bienestar (RM N° 189 – 2021 – MINEDU), desde donde se mantiene la información, comunicación permanente con las familias desde el proceso de ingreso a la Institución educativa.
- La institución cuenta con el área de Tutoría y orientación educativa, desde donde se gestiona el trabajo de la tutoría individual y grupal de los estudiantes.
- Desde esta área y comité se hace el estudio de los casos que requieran algún tipo de apoyo por parte de la Institución Educativa.

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación

- En esta área, se cuenta con el botiquín para la atención de la comunidad educativa cuando sea necesario.

D. DIAGNÓSTICO DE LA I.E.

1. Diagnóstico del cumplimiento de las condiciones para el funcionamiento de la I. E.

Análisis del nivel de implementación de las condiciones para el funcionamiento de la I. E.		
CGE	Fortalezas	Debilidades
3	Cumplimiento del 90% de las horas efectivas programadas en la calendarización escolar en la modalidad presencial y/o no presencial	Improvisación de algunas actividades extracurriculares no programadas por parte de las autoridades locales, comunales y/ distritales a nivel presencial y no presencial.
	Docentes en su mayor porcentaje responsables y puntuales de la hora de ingreso a las labores educativas diariamente en la modalidad presencial.	Estudiantes que llegan tarde y madres que no respetan el horario escolar establecido para el inicio de las labores educativas en la modalidad presencial y ausencia en las labores presencial de algunos estudiantes.
	El proceso de matrícula y traslados se atienden en forma oportuna.	Algunos padres no solicitan la matrícula oportunamente.
	Los materiales educativos y/o cuadernos de autoaprendizaje son distribuidos a los estudiantes en forma oportuna.	Materiales educativos y/o cuadernos de autoaprendizaje que no llegan de acuerdo a la cantidad de estudiantes por grado. Se solicita incremento a la UGEL, sin embargo, no se nos tiende todo el año afectando el trabajo a los estudiantes en la modalidad presencial y no presencial.
	Se cuenta con un presupuesto de mantenimiento preventivo.	Se cuenta con la señalética de zonas seguras para garantizar mejores condiciones del servicio educativo en este contexto de emergencia sanitaria que en algunos casos no son practicados por la comunidad educativa.
4	Directora y docentes predisuestos al cambio en cuanto a la utilización y aplicación del nuevo CNEB.	Necesidad de conocer más sobre el manejo de las competencias, capacidades, estándares de aprendizaje, en relación con el desempeño docente a nivel presencial.
	Trabajo colegiado con los docentes para disipar algunas dudas.	
	Docentes participan en jornadas de reflexión y reuniones para mejorar la práctica pedagógica.	Poca coordinación con los especialistas, UGEL, y poco empoderamiento de los nuevos enfoques.
5	Se realiza el monitoreo respectivo.	Directivo con carga horaria por lo que no se cumple en su totalidad con lo programado.
	Se cuenta con las Normas de Convivencia Escolar de la Institución Educativa actualizadas.	Poca participación de algunos docentes y padres de familia en el cumplimiento de las normas de convivencia.
	La I.E está registrada en la plataforma del SISEVE para casos de prevención de violencia en los estudiantes.	Poca participación de la comunidad educativa con relación a la promoción de la convivencia y acciones de prevención de la violencia en los y las estudiantes.
	Clima escolar adecuado entre docentes, padres de familia y estudiantes.	En algunas familias se presentan casos de desinterés en los estudiantes afectando la autoestima de los y las estudiantes.
	Programación de charlar para docentes, estudiantes y Padres de Familia.	Poca participación activa de parte de los entes de la comunidad educativa.

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación

2. Diagnóstico del entorno con relación a las condiciones para el funcionamiento de la I. E.

CGE	Análisis de las características del entorno de la I. E.	
	Oportunidades	Amenazas
	Tenemos una infraestructura amplia ubicada en un lugar de fácil acceso.	Poco involucramiento de las autoridades y pobladores cercanos a la I. E. durante los simulacros que realizamos y a la práctica del distanciamiento social.
4	Contamos con la Programación Anual y experiencias de aprendizaje y /o unidades de aprendizaje de la Institución Educativa para la modalidad presencial.	La planificación curricular no está atendiendo las demandas, intereses y necesidades de los estudiantes por que no se cuenta con el cartel de caracterización, el uso de las herramientas digitales y los entornos virtuales para la modalidad presencial.
	La institución educativa se encuentra dentro de la comunidad donde se cuenta con los servicios públicos necesarios.	Líneas de teléfonos con señal débil que dificulta la comunicación con los estudiantes.
5	Se cuenta con padres de familia que en su mayoría son jóvenes con ganas de apoyar.	Estudiantes con déficit de atención por proceder de hogares donde existe poca comunicación familiar y familias disfuncionales con problemas en convivencia.
	Contamos con el apoyo de instituciones cercanas al entorno que puedan apoyar en el logro de objetivos, metas o actividades programadas en la I.E.	Algunas veces se demora en establecer alianzas y/o convenios con instituciones aliadas.

3. Diagnóstico de los resultados de la gestión de la I. E.

CGE 1 y 2	Análisis de los resultados de la I. E.	
	Resultados	Causas
1	El número de estudiantes que obtienen un nivel de logro satisfactorio se ha incrementado respecto a los años anteriores.	Algunos estudiantes no participan en las sesiones de reforzamiento porque no tienen interés.
2	En los últimos 2 años, la I. E. ha tenido un incremento en la cantidad de estudiantes en el nivel primario; en cambio no se ve el mismo caso ni en inicial ni en secundaria.	Los traslados se producen por la desintegración familiar, falta de trabajo para los padres en la ciudad o con un mínimo salario obligándolos a regresar a sus pueblos ya que son personas foráneas. La situación actual sobre la pandemia fue una de las causas del incremento estudiantil.

E. OBJETIVOS INSTITUCIONALES Y METAS

1. Objetivos de la I. E.

N°	Objetivos Institucionales
1	Mejorar el logro de aprendizajes de las y los estudiantes en correspondencia a las demandas del entorno y a sus necesidades de aprendizajes, identificadas por el docente según el grado en el que se encuentra; en atención a la modalidad presencial y no presencial.
2	Garantizar la permanencia y culminación oportuna de la educación en los tres niveles de las y los estudiantes de la IE mitigando los factores de riesgo de abandono escolar identificado.

2. Metas referidas a los resultados de la I. E.

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación

N°	Objetivo Institucional	Indicadores	Metas
CGE1	Mejorar el logro de aprendizajes de las y los estudiantes en correspondencia a las demandas del entorno y a sus necesidades de aprendizajes, identificadas por los docentes según el grado en el que se encuentran.	Incrementar el porcentaje de estudiantes que logran el nivel satisfactorio. Disminuir el porcentaje de estudiantes que se ubican en el nivel de inicio.	Al 2023, debemos Incrementar el porcentaje en el nivel satisfactorio de las y los estudiantes que participan en las evaluaciones organizadas por la IE, a nivel distrital, la ECE o a nivel regional. Al culminar el año 2023 debemos reducir el número de estudiantes que se ubican en el nivel de inicio: Matemática 3%, Comunicación 3%, Ciencia y tecnología 3%, Personal social 3%. Y demás áreas mayormente en el nivel secundario.
CGE2	Garantizar la permanencia y culminación oportuna de la educación primaria de las y los estudiantes de la IE disminuyendo los factores de riesgo de abandono escolar al igual que los estudiantes del nivel secundario.	Reducción del número de estudiantes que abandonan sus estudios, con relación al número de matriculados al inicio del periodo lectivo.	Al 2023 reduciremos entre el 0% al 3%, el número de estudiantes que abandonan sus estudios, identificando oportunamente a los estudiantes en situación de rezago escolar.

46

68

36

24

3

8

3

3. Metas anualizadas de resultados de la I. E.

	Metas CGE 1 y 2	Indicadores	Fuente de verificación	Línea de base	Meta %	Año	Año	Año
						1	2	3
1	Al 2023, debemos Incrementar el porcentaje en el nivel satisfactorio de las y los estudiantes que participan en las evaluaciones organizadas por la IE, a nivel distrital, la ECE a nivel regional.	Incremento del porcentaje de estudiantes que logran el nivel satisfactorio.	Registros de evaluación Actas Resultados de las evaluaciones a nivel institucional, distrital, provincial y/o regional.	60%	100%	10%	10%	20%
2	Al 2023 reducir el número de estudiantes que se ubican en el nivel de inicio: Matemática Comunicación, Personal social, Ciencia y tecnología y las demás áreas; en los tres niveles.	Reducción del número de estudiantes que se ubican en el nivel de inicio.	Registros de evaluación Actas	40%	100%	20%	20%	20%
3	Al 2023 reduciremos entre el número de estudiantes que abandonan sus estudios, identificando a los estudiantes en situación de rezago.	Reducción del número de estudiantes que abandonan sus estudios, con relación al número de matriculados al inicio del periodo lectivo.	Actas promocionales Nóminas	20%	100%	5%	5%	10%

4. Metas referidas a las condiciones de funcionamiento de la I. E.

M	Indicadores	Fuente de verificación	Línea de base	Meta %	METAS ANUALIZADAS		
					Año 1	Año 2	Año 3
4	Elaboración, difusión y seguimiento de la calendarización y prevención de eventos que afecten su cumplimiento.	Informe de planes de calendarización implementados	0 planes implementados	03 planes	1	2	3
5	Seguimiento de la asistencia	Registro de asistencia	El 95% de los estudiantes asisten a clases normalmente	100%	97%	98%	100%
6	Estudiantes que acceden a las diversas herramientas digitales	Pecosas Actas	Realización de gestiones ante las diversas autoridades a fin de contar con las herramientas tecnológicas necesarias	100%	80%	90 %	100%
6	Unidades, Proyectos y sesiones de aprendizajes actualizadas al nuevo enfoque por competencias	Actas de las reuniones de trabajo colegiado.	Realización de reuniones colegiadas y talleres a nivel de docentes de la I. E.	6 talleres	2	4	6
7	Mejoras de las capacidades para	Informe sobre el taller	0 GIA	03 GIA	1	2	3

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación

	fortalecer la práctica pedagógica.						
8	Identificación de necesidades (CGE4)	Reporte de seguimiento de los desempeños de los estudiantes.	0 reportes	09 reportes.	3	6	9
9	Generación de espacios para fortalecer la práctica pedagógica (CGE4)	Instrumentos de evaluación formativa elaborados	0 talleres	04 talleres	1	2	3
10	Generación de espacios para fortalecer la práctica pedagógica (CGE4)	Productos del taller	0 talleres para docentes	4 talleres para docentes	1	2	3
11	Fortalecimiento de los espacios de participación (CGE 5)	Actas de acuerdos y compromisos establecidos y firmados.	0 reuniones.	06 reuniones.	2	4	6
12	Cumplimiento de las Normas de Convivencia a nivel institucional por parte de toda la familia educativa	Registro de incidencias Reporte al SISEVE	Realización de talleres tanto para estudiantes, padres de familia y docentes de la I. E.	06 talleres	2	4	6
13	Elaboración articulada, concertada y difusión de las normas de convivencia (CGE 5)	Informes de seguimiento y orientaciones a estudiantes sobre cuidado de la salud personal, familiar y comunitaria.	0 informes de seguimiento y orientaciones.	09 informes de seguimiento y orientaciones.	3	6	9
14	Documentos de Gestión actualizadas teniendo en cuenta la modalidad presencial y no presencial	PEI PAT RI PA	Documentos de gestión adecuadas y actualizadas en atención a la contextualización del entorno	06 talleres	2	4	6

6

43

28

16

28

16

F. ANEXOS**G. OTROS DATOS**

5

La institución Escuela 34109 Jose Antonio Encinas Franco busca aumentar personas facultadas con una aumentada autoestima, razón, destrezas sociales y una sólida formación académica, moral y emocional para que puedan lograr el éxito personal y profesional dentro de una sociedad coetáneo y cambiante.

En institucioneducativa conocemos que en Yanacancha esta institución ofrece una educación de la más alta calidad en un sector de instrucción seguro, en donde nuestros estudiantes alcanzan su pleno crecimiento espiritual, intelectual, moral, físico, social y emocional.

5

En conjunto estos factores forman parte el Sistema de Escuela 34109 Jose Antonio Encinas Franco, que es una propuesta en educación metodológica orientada a lograr lo mejor de cada estudiante.

10

- **Código modular:** 0451187
- **Código de local educativo:** 403582
- **Nro y/o Nombre del servicios educativo:** 34109 JOSE ANTONIO ENCINAS FRANCO
- **Nivel / Modalidad:** Primaria
- **Forma de atención:** Escolarizada
- **Detalle de característica (Censo educativo 2021):** Unidocente
- **Género de los alumnos:** Mixto
- **Gestión del servicio educativo:** Pública de gestión directa
- **Gestión / Dependencia:** Sector Educación
- **Nombre del director:** FAUSTINO EUFRACIO GENOVEVA
- **Dirección del local educativo:** AVENIDA MIGUEL BRAVO QUISPE 204
- **Código del centro poblado – UE-MINEDU:** 114459
- **Centro Poblado:** Tingo Palca
- **Detalle del área geográfica (2000 Habitantes):** Rural
- **Código de ubicación geográfica (DD-PP-DI):** 190113
- **Nombre departamento:** Pasco
- **Nombre provincia:** Pasco
- **Nombre distrito:** Yanacancha
- **Dirección o Gerencia regional de educación:** DRE Pasco
- **Código de DRE o UGEL que supervisa el servicio educativo:** 190001

2

2

- **Nombre de la DRE o UGEL que supervisa el servicio educativo:** UGEL Pasco
- **Detalle del turno de atención:** Mañana
- **Detalle de estado del servicio educativo:** Activo
- **Tipo de la fuente de datos registrada en el censo educativo 2021:** Declarado
- **Total alumnos – hombres (Censo 2021):** 12
- **Total alumnos – mujeres (Censo 2021):** 8
- **Total alumnos (Censo 2021):** 20
- **Total docentes (Censo 2021):** 1
- **Total secciones (Censo 2021):** 6
- **Fecha de incorporación al registro de servicios educativos:** dd-mm-1998
- **Fecha de actualización:** 08-01-2025, proporcionados por las DRE/GRE y UGEL

EDUCACION BASICA REGULAR –TRABAJO DE INVESTIGACION

29

I.E.I N° 34109 JOSE ANTONIO ENCINAS FRANCO DE TINGO PALCA

CANTIDAD DE ESTUDIANTES POR CICLOS Y GRADOS 2024-2025

POBLACION 15

MUESTRA 15

25

NIVEL	PRIMARIA					
	III		IV		V	
CICLOS						
GRADOS	1°	2°	3°	4°	5°	6°
CANT. EST.	4	4	1	2	2	2

PARA QUE LOS ESTUDIANTES DE LA I.E.I. DEL NIVEL PRIMARIO APRENDIERAN LOS TOPÓNIMOS (nombre de lugares, predios de su entorno) SOLICITAMOS EL APOYO DE LOS SABIOS O YACHAQ DE LA COMUNIDAD CONOCEDORES DEL SIGNIFICADO DE LOS NOMBRES QUECHUAS, SE LES REUNIAN A LOS ESTUDIANTES DE MANERA CONJUNTA DEL 1° AL 6° GRADO EN UN AULA, EL SABIO DESDE EL SIGNIFICADO DEL NOMBRE DE SU COMUNIDAD:

TINGO = TINKUS = ENCUESTRO DE DOS RIOS

PALCA = PAMPA = PLANO

SHIRICANCHA =CORRAL DONDE SE TENDIA LA PAPA SACADO DEL POZO DE TOCOSH

Proyecto Educativo Institucional - Ministerio de Educación

PICHGA PUQUIO = MANANTIAL DONDE HACEN 5 DIAS

YAKUTINKU = ENCUENTRO DE DOS RIOS

PUKAQASHA = QUEBRADA ROJA

UKRUMACHAY = CUEVA DE LA LOMADA

MANTAQUCHA = LAGUNA EN FORMA DE MANTA

KANIPAKUQ = LUGAR QUE ARDE

UCHUKPUTAQA = PEQUEÑO MANANTIAL

YANAQAQA = ROCA NEGRA

CHAPCHA = PRADERA

CHUÑUMAHANAN = LUGAR PARA CONGELAR LA PAPA